La LIBERTÉ

Vol. 89 n°4 • du 25 avril au 1 mai 2002 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

L'été, c'est ton affaire!

Le programme Été en affaires propose aux jeunes, pour une deuxième année, de créer leur propre emploi d'été. Une bonne idée? Pourquoi ne pas en profiter?

■ Page 19.

Citation de la semaine

« Ce n'est pas normal de devoir occuper deux emplois à temps plein pour joindre les deux bouts. Je suis en train de perdre ma vie. »

Le président du conseil d'administration du district 4 des Keystone Agricultural Producers, Marc Raffard, n'en peut plus. Tout comme ses compatriotes des Prairies, il réclame d'Ottawa les moyens d'assurer sa survie.

■ Page 7.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial 4
■ Lettre 4
■ Emplois et avis 24 et 25
■ Petites annonces 25
■ La Liberté Loisirs 11 à 18
■ Bicolo 15
■ Télé-horaire 18
■ Nécrologies 26
■ Sport 17
■ Communautaire 22 et 23
■ Économie 19 et 20

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Bonjour la compagnie!



photo: Hubert Pantel

Quinze amuseurs publics étaient dispersés aux quatre coins du Centre culturel franco-manitobain, le 18 avril, dans le cadre du troisième Festival des arts. Ils ont égayé les 3 000 participants venus admirer les talents artistiques des élèves de la Division scolaire franco-manitobaine. ■ **Page 8.**

Tour de force de Selinger

Le ministre des Finances, Greg Selinger, a dû faire appel à toute sa créativité pour boucler son budget 2002. *La Liberté* vous présente les grandes lignes de cet exercice financier à saveur néo-démocrate.

■ Page 3.

Sur la bonne voix

Aimé Boisjoli et Nadia Gaudet ont remporté la palme lors du Gala manitobain de la chanson 2002. Ils auront l'occasion de représenter leur province, le 14 juin, au Chant'Ouest de Saint-Boniface.

■ Page 11.

Reculer les limites

Les membres de l'équipe de quadrarugby du Manitoba n'ont pas froid aux yeux. En fauteuil roulant, ils pratiquent un sport où les contacts sont monnaie courante.

■ Page 17.

SAINT-BONIFACE

Une perte pour la communauté

Membre de l'Ordre des Voyageurs, Aurèle Desaulniers vient de s'engager dans son dernier grand voyage.

Pascal DUBÉ

La communauté francophone de Saint-Boniface vient de perdre un membre engagé de sa communauté avec le décès, le 22 avril, d'Aurèle Desaulniers. Ancien Voyageur officiel, homme d'affaires bien connu et membres de plusieurs organismes, le fondateur des Assurances Aurèle Desaulniers est décédé des suites d'un cancer.

Originaire de Sainte-Élizabeth, dans le Sud-Est du Manitoba, Aurèle Desaulniers est déménagé à Saint-Boniface au début des années 60. Il débute sa carrière dans la vente des assurances peu de temps après son arrivée en ville et ouvre finalement son propre bureau d'assurance au milieu des années 60. Il ouvre un premier bureau au deuxième étage des studios de la radio CKSB avant de déménager au 390, boulevard Provencher.

Aurèle Desaulniers, accompagné de son épouse, Gabrielle Desaulniers, est nommé Voyageur officiel pour le Festival du Voyageur en 1980 et 1981. Il succède ainsi à Lucien et Lucienne Loiselle. « Aurèle était un père de famille exemplaire, affirme Lucien Loiselle. C'était un homme très jovial, toujours disponible et un homme d'affaires attentionné. »

Personne engagée dans sa communauté, Aurèle Desaulniers a notamment fait partie de la Brigade de la Rivière-Rouge, de la Chambre de commerce de Saint-Boniface, de la chorale de la paroisse Cathédrale et du conseil d'administration de la Caisse Saint-Boniface. « Mon père a également participé à l'organisation des activités pour souligner le 100e anniversaire du décès de Louis Riel, mentionne son fils, Joël Desaulniers. C'est une cause qui lui tenait à cœur.

« Papa est parti très vite, ajoute-t-il. On ne s'attendait vraiment pas à ça. »

Aurèle Desaulniers laisse dans le deuil sa femme Gabrielle (née Chatelain) et ses cinq enfants. La célébration des funérailles aura lieu le 25 avril à 14 h à la Cathédrale de Saint-Boniface. Il y aura visionnement, à compter de 13 h 30, jusqu'à l'heure du service.



Archives La Liberté

Voyageur officiel en 1980-1981, Aurèle Desaulniers est décédé à Saint-Boniface le 22 avril.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!

Téléphone : 237-4823 • **Télécopieur :** 231-1998

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mohammed CHOALI, Mylène CRÊTE** et **Jean-François NADEAU** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.la-liberte.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** • Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

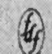
N° de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



APF

OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Budget 2002

Équilibre fragile

Le ministre des Finances, Greg Selinger, a dû user de son imagination pour obtenir des revenus plus élevés que les dépenses.

Mylène CRÊTE

L'impact de l'erreur fiscale du gouvernement fédéral, qui se chiffre à 710 million $ n'aura pas empêché le ministre des Finances, Greg Selinger, de présenter, le 22 avril, un budget excédentaire. Il jouira d'une marge de manœuvre de dix millions $ bien que les dépenses aient augmenté de 2, 5 %. Ottawa lui a assuré qu'il ne devrait rembourser que 140 millions $ du montant total de l'erreur comptable.

Greg Selinger a tout de même dû trouver des sources supplémentaires de revenu pour tenir la promesse du gouvernement Doer de diminuer le taux d'imposition. Une majoration de 31 % du prix du tabac, que le ministre des Finances lie à la hausse de salaire des infirmières, est entrée en vigueur dès le lendemain. Il a puisé également à même les profits d'exportation d'Hydro-Manitoba pour pallier aux effets du ralentissement économique de l'an dernier. Un montant de 93 millions $ a été aussi retiré du fonds de stabilisation de la Province pour payer entre autres une partie de sa dette. Une baisse considérable de revenus du côté des impôts sur le bénéfice des sociétés est également en cause.

Les contribuables obtiennent un crédit d'impôt supplémentaire de 3 % qui fait suite aux baisses des trois années précédentes. Cela ne représente qu'environ 300 $ pour une famille de quatre personnes avec un revenu de 60 000 $. Au total, l'impôt personnel diminue de 11, 5 %, ce qui semble peu en comparaison aux taux d'imposition albertain et saskatchewanais. « Le coût de la vie ici est moins élevé », remarque Greg Selinger. Une affirmation que confirme l'économiste, Raymond Clément. « Les frais d'hypothèque ici sont inférieurs à ceux des autres provinces », constate-t-il. La taxe résidentielle d'aide à l'éducation sera, quant à elle, progressivement éliminée.

Dépenses limitées

Greg Selinger n'a versé des sommes substantielles qu'aux ministères importants. La santé bénéficiera de 2, 8 milliards $ qui seront employés à améliorer les services d'urgence de l'hôpital Victoria et les soins intensifs au Centre régional de santé de Brandon. Le Centre des sciences de la santé sera quant à lui modernisé. Du côté de l'éducation, les frais de scolarité demeureront au même niveau tandis qu'un peu plus de fonds seront disponibles pour le fonctionnement des collèges et des universités.

Les services à l'enfance ont été bonifiés afin d'augmenter leur accessibilité. Le projet-pilote Santé à l'école verra le jour au cours de l'année pour renforcer le lien entre la santé publique et l'éducation tandis que l'Initiative de protection de l'enfance pour les Autochtones a obtenu le soutient du gouvernement. Un organisme chargé de contrôler la qualité de l'eau potable sera créé au cours de l'année. Divers projets de drainage sont également prévus. Le gouvernement projette également de favoriser le développement durable en incitant les consommateurs à utiliser un carburant mélangé à de l'éthanol.

Greg Selinger a également alloué 6, 2 millions $ pour des programmes d'aide aux nouveaux immigrants afin d'augmenter la main d'œuvre qualifiée. Enfin, des améliorations à l'assurance-récolte seront apportées dans le but de mieux servir les agriculteurs.



photo: Mylène Crête

Le ministre des Finances, Greg Selinger, a dû puiser dans les profits d'Hydro-Manitoba pour équilibrer son budget.

Budget 2002

Satisfaction et déception

Le chef de l'opposition, Jon Gerrard, a critiqué ce qu'il qualifie de « solutions à court terme » du ministre des Finances, Greg Selinger. À son avis, les sommes puisées dans les profits d'Hydro-Manitoba et dans le fonds de stabilisation démontrent l'inefficacité du gouvernement néo-démocrate.

La présidente sortante de la Chambre de commerce du Manitoba, Julie Turenne-Ménard, est également insatisfaite du budget Selinger. « Le gouvernement continue de dépenser plus que ce que ses revenus ne lui permettent et n'a aucune stratégie provinciale économique. »

Les principaux intervenants des domaines de la santé et de l'éducation perçoivent quant à eux cet exercice financier d'un tout autre œil. La coordonnatrice de la Fédération canadienne des étudiantes et étudiants, Elizabeth Carlyle, souligne que le budget n'est qu'un *statu quo*. « Nous aurions préféré obtenir une plus grande réduction des frais de scolarité, mais ça prend un engagement du gouvernement fédéral pour y arriver. »

Le recteur du Collège universitaire de Saint-Boniface, Paul Ruest, soutient que le milliard $ investi en éducation ne permettra que le maintien de son institution. « Il n'y aura pas de grands développements dans l'éducation post-secondaire cette année, remarque-t-il. Les frais de scolarité n'ont pas augmenté, mais s'il y a une réduction des services aux étudiants, ces derniers gagnent d'un côté et perdent de l'autre. »

Du côté de la santé, les sommes allouées permettront de conserver les soins existants à l'Hôpital général Saint-Boniface selon son directeur général, Hubert Gauthier. « Ce budget prudent est somme toute positif pour notre établissement, car il n'y a pas de grandes coupures, indique-t-il. J'ai espoir que nous continuerons nos recherches en cardiologie. Il faudrait toutefois que le gouvernement se penche sur le développement des soins primaires. »

École Noël-Ritchot

L'encan a porté fruit

L'encan organisé, le 21 avril, par le comité envirojeu de l'école Noël-Ritchot lui a permi d'amasser 12 300 $. Ce montant est destiné à l'érection d'une nouvelle structure de jeu dont le prix se chiffre à 80 000 $.

« Lorsque nous avions planifié notre budget pour l'encan, nous croyions obtenir environ 4 000 $, remarque le président du comité envirojeu, René Saurette. Au fur et à mesure que les items arrivaient, nous avons révisé ce montant à 7 000 $. Jamais nous n'aurions cru dépasser les 10 000 $. »

Des armoires de cuisine en érable d'une valeur de 20 000 $ et plusieurs caisses d'engrais pour les fermiers ont aidé à élever les gains. Des certificats cadeaux de toutes sortes comptaient également parmi les éléments à vendre aux enchères. « Les gens nous ont beaucoup aidés, note René Saurette. Nous avions une table de nuit dont le prix avait été fixé à 80 $ et elle a été vendue pour 310 $. »

Jusqu'à maintenant, le comité a accumulé 38 000 $ pour son projet. Il attend des réponses de diverses demandes de subventions et prévoit organiser un cyclothon le 23 mai pour amasser 4 000 $.

Éditorial

Ignorez les médias!

Psst! J'ai quelque chose à vous dire. Et il me faut le dire à voix basse. Vous comprendrez que c'est parce que je suis rédacteur en chef d'un journal qu'il faut que je vous le chuchote. Mais c'est plus fort que moi, car c'est trop important : ignorez les médias.

Oui, vous m'avez compris! Si vous avez le moindrement parcouru un journal cette semaine ou regardé un bulletin de nouvelles à la télé, vous vous êtes sûrement rendu compte qu'il y a raison de se demander où va le monde.


par Daniel BAHUAUD

C'est le sport préféré des médias, vous savez. Cette semaine, on vous a dit que vos jeunes sont obèses et qu'ils sont voués à l'échec académique, que vos impôts sont trop élevés et que si vous voulez vous tuer lentement, il faudra dépenser neuf dollars pour un paquet de cigarettes. On vous a partagé les propos racistes de Jean-Marie Le Pen, souligné que le centre-ville de Winnipeg compte parmi les plus délabrés et dangereux au Canada, qu'on se bat toujours à Bethléem, que les prêtres catholiques sont des pédophiles et que quatre de nos soldats canadiens sont toujours morts.

Ah oui, j'oubliais, le *Globe and Mail* a rapporté que Woody Allen a perdu ses névroses. Pas étonnant que l'abbé Robert Lebel compose des kyrie en regardant le *Téléjournal*! Ou serait-ce des hara-kiris?

C'est justement le piège que nous vous tendons, nous, les médias. Les hebdomadaires communautaires exceptés – bien sûr – il est rare qu'on vous racontera de bonnes nouvelles dans les journaux. On a beau accuser les journalistes de plagier et de s'en scandaliser; nous sommes tous coupables de répéter constamment la même chose et de présenter l'humanité sous la plus sombre lumière. Nous vous bombardons constamment de mauvaises nouvelles et, petit à petit, vous venez à vous croire dans l'une des pires époques de l'histoire. Certains diraient la pire. On comprend mal qu'on perde ses névroses. C'est l'âge d'or des hypocondres et des charlatans qui proposent de les guérir!

Le premier grand danger, c'est d'être saisi de frayeur. « Chérie, regarde à la fenêtre, on voit passer les quatre chevaux de l'Apocalypse. » « Tiens, c'est intéressant. Ça ne se voit pas à tous les jours. » Ridicule? Sans doute, mais il est garanti que les réseaux de télévision continueront à passer des documentaires bidon sur Nostradamus, juste pour nous empêcher de dormir!

L'autre grand danger, c'est de se sentir impuissant face à tout cela. On se rappellera peut-être de la paralysie de Panurge dans le *Tiers Livre* de Rabelais. À force d'être bombardé d'opinions sur le mariage, le pauvre croule et remet en question le bien fondé de toute l'entreprise. Il y a des Panurges partout, qui ont peur de s'engager et d'élever des enfants dans le monde où nous sommes.

Quant à moi, je ne remettrai pas en question le bien fondé de l'entreprise. La solution évidente, c'est de ne pas se laisser prendre au jeu des médias, qui faussent notre perception de la réalité. Lisez, regardez et écoutez s'il le faut. Restez renseignés. Mais prenez aussi le temps d'éteindre la télé, de débrancher la radio et même de recycler le journal. Je vous donne la permission de nous ignorer! Prenez du recul. Allez prendre une marche avec les petiots. C'est le printemps. Lisez-leur un compte avant de les coucher. Planifiez vos vacances. Engagez vous auprès d'un organisme communautaire. Cultivez votre jardin! Utiliser son libre-arbitre, ce n'est pas naïf. C'est comme ça qu'on changera le monde.



À VOUS la parole

Une question d'équité

Lettre adressée à M. Robert Rabinovich, président et directeur général et M. Sylvain Lafrance, Vice-président de la Société Robert-Canada.

Je voudrais vous faire part de ma déception fasse à votre décision de renvoyer Léo Dufault, réalisateur de Radio CKSB de la Société Radio-Canada suite à un incident de plagiat lors d'une critique de film.

M.Dufault a été au service de la Société pour plus de 20 années. Je trouve que la mesure disciplinaire enclenchée par le personnel cadre de la Société est beaucoup trop sévère, une opinion d'ailleurs qui est partagée par plusieurs au sein de la communauté Franco-manitobaine. La décision n'a pas tenue compte des réalisations et de la contribution de M.Dufault au cours de sa carrière professionnelle. Elle a plutôt été basée sur un incident néfaste où il a manqué de sagesse et de jugement. J'en conviens qu'une mesure disciplinaire serait nécessaire mais il doit y avoir une équité entre la punition et l'erreur commise. Il est injuste de le condamner à vie.

Je tiens à souligner la contribution communautaire de M.Dufault et en particulier les bénéfices que CKSB a pu tirer grâce à l'image positive qu'il reflétait en tant qu'employé de la Société. Voici quelques contributions du réalisateur Léo Dufault qui méritent d'être mentionnées :

- réalisateur du disque compact ***Noël Chez Nous*** pour l'hôpital Saint-Boniface;
- réalisateur de ***l'Album du siècle***, une compilation représentative d'Artistes du Manitoba;
- réalisateur de deux disques compacts ***En plaine chanson*** mettant en vedette des artistes de chez nous;
- réalisateur de la soirée francophone du premier Festival d'humour à Winnipeg;
- responsable de la participation bénévole d'artistes francophones tels que Lara Fabian, Robert Charlebois et Daniel Lavoie au concert ***Flood Relief*** au Printemps 1997;
- catalyseur de plusieurs initiatives qui ont été au bénéfice des artistes;
- personne contact et ami des artistes Franco-manitobains.

M. Dufault a contribué et continuera à contribuer à l'épanouissement de sa communauté. Il est dommage que vous n'ayez pas pu réaliser la valeur ajoutée de la personne de Léo Dufault et de l'image favorable qu'il reflétait de votre Société. Nous vous prions donc de reconsidérer cette affaire.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments sincères.

Denise Lécuyer
Saint-Boniface
Le 20 avril 2002

SERVICES EN FRANÇAIS

Le CJP veille au grain

Le Conseil jeunesse provincial tient à s'assurer, par le biais d'une enquête, qu'Ottawa offre réellement des services dans les deux langues officielles.

Jean-François NADEAU

Une quinzaine de jeunes du Conseil jeunesse provincial (CJP) ont mené une enquête, durant la Semaine de la francophonie, afin d'évaluer si les ministères fédéraux basés au Manitoba offraient les services en français de façon active. Bien que les résultats dévoilés le 17 avril soient satisfaisants en général, il reste encore à faire et au moins une plainte sera portée.

Les enquêteurs, tous âgés entre 15 et 17 ans, ont logé plus de cinquante appels dans une quarantaine de ministères, tant à Winnipeg qu'en région. Ils avaient pour mission de poser une question détaillée aux représentants de l'État et d'exiger d'être servis en français. « Certains ont demandé à la Gendarmerie royale du Canada quels cours ils devraient suivre pour se préparer à une carrière policière, illustre la coordonnatrice de projets au CJP, Roxane Dupuis. D'autres devaient contacter le ministère de la Justice pour obtenir une copie de la Stratégie de renouvellement du système judiciaire pour les jeunes. »

Les membres du CJP ont été impressionnés à plusieurs reprises par la qualité des services offerts en français et par la volonté des fonctionnaires de le faire. « Il y a un cas entre autres où un jeune a appelé à Environnement Canada pour avoir des renseignements sur un sommet qui se tiendra prochainement en Afrique, raconte Roxane Dupuis. La dame qui lui a répondu, en français, s'est engagée à lui fournir toutes les informations par courrier électronique et elle l'a fait. »

Cependant, la situation ne s'est pas déroulée aussi bien partout. L'un des enquêteurs s'est présenté aux bureaux de Patrimoine canadien et a eu droit à un accueil plutôt surprenant. « Quand l'employé fédéral lui a répondu en anglais, le jeune lui a rappelé que la politique canadienne de l'offre active l'obligeait à lui fournir un service dans la langue de son choix. Le fonctionnaire a rétorqué qu'il avait oublié. »

À la suite de cet incident, une plainte sera portée à la Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, ce qui devrait toujours être fait selon Roxane Dupuis. « Il y a un suivi de fait pour chaque plainte, assure-t-elle. Un seul événement est donc suffisant pour qu'il y ait enquête et que la situation soit corrigée. Le gouvernement fédéral a des obligations et Dyane Adam semble vouloir les faire respecter. Profitons-en. »

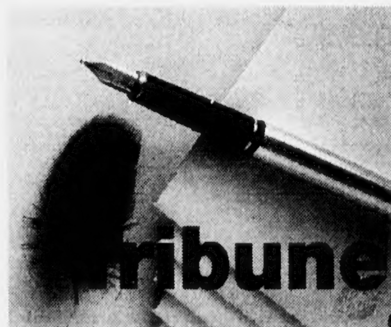
Revendiquer ses droits linguistiques est particulièrement important au Manitoba car la province n'a pas eu d'enquêteur de la Commission des langues officielles pendant près d'un an. « Il y en a maintenant un depuis quatre ou cinq mois et les gens commencent à le savoir, déplore Roxane Dupuis. Il faut utiliser ses services parce qu'il est trop facile d'éviter l'offre active au Manitoba. »

Si le citoyen moyen ne s'acquitte pas de cette tâche, il y a fort à parier que les participants à l'enquête se feront un devoir de le faire à l'avenir. De plus, le CJP compte bien répéter l'exercice l'an prochain. « Notre message est clair, lance Roxane Dupuis. Les jeunes sont à l'écoute et militent pour l'offre active sur une base régulière. »



Archives La Liberté

Roxane Dupuis : « Notre message est clair. Les jeunes sont à l'écoute et militent pour l'offre active sur une base régulière. »



libre

Parler avec aisance devant le public

par Lucien Loh, Franc Parleur

Certains disent qu'il est plus difficile d'affronter le trac que la mort. En effet, nombreux sont ceux qui souffrent de l'anxiété de parler devant le public. Cependant, pour réussir dans la vie, il faut savoir parler avec aisance; il faut être capable de délivrer de bons discours. Alors, comment vraincre l'anxiété? Comment faire des discours avec aisance? Comment améliorer nos qualités orales?

Le meilleur moyen d'atteindre ces objectifs, c'est de joindre un club Toastmasters. Les clubs Toastmaters sont dotés d'un arsenal de techniques et d'astuces qui nous permettent de surmonter le trac, d'affronter le public, de nous exprimer clairement et avec aisance; en un mot, de devenir de brillants orateurs. Ils nous apprennent aussi à conduire les réunions, à motiver et à diriger, en bref, à devenir des administrateurs et des leaders.

Il y a à Winnipeg environ 70 clubs Toastmasters, mais le club Toastmaster *Francs Parleurs* est le seul club de langue française. Il a une quinzaine de membres et se réunit tous les mercredis de 17 h 30 à 19 h, au 601, rue Aulneau à Saint-Boniface. Les membres délivrent des discours préparés ou improvisés et assument à tour de rôle les tâches d'animateur, d'humoriste et d'évaluateur. Les activités se déroulent dans une atmosphère de camaraderie et de solidarité. Les anciens membres se font un devoir d'aider et d'encourager les nouveaux membres et ont à cœur le progrès de ces derniers.

Les réunions se font en français les mercredis impairs du mois et en anglais les mercredis pairs.

Le club Francs Parleurs est au service des francophones du Manitoba. Ses portes sont ouvertes au public et vous y serez accueillis à bras ouverts. N'hésitez donc pas à venir participer à ses réunions hebdomadaires. Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Antoine Coudière, soit par téléphone, au numéro 237-7125, soit par courriel à : coudiere@escape.ca.



photo : Jean-François Nadeau

Le compte à rebours est commencé

Une célébration avait lieu, le 19 avril à La Fourche, afin d'inaugurer les 100 jours précédant l'ouverture officielle des Jeux autochtones de l'Amérique du Nord (JAAN). Plusieurs artistes des Premières Nations étaient sur place pour donner un avant-goût des activités qui seront offertes au Village culturel durant les Jeux. Au dire des organisateurs des JAAN, le Village, qui sera situé à La Fourche, donnera aux athlètes, au grand public et aux membres des collectivités autochtones l'occasion de se rencontrer dans un contexte culturel unique qui évoquera des souvenirs éternels.

ENTREPRENEURSHIP

Pratique, la théorie!

Les présentations montées dans le cadre de la foire-exposition de l'École technique et professionnelle ont un si haut degré de vraisemblance qu'ils pourraient aisément se réaliser dans le monde des affaires.

Daniel BAHUAUD

Plus d'une centaine d'étudiants et d'entrepreneurs ont convergé, le 19 avril, vers le Salon sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. Ils étaient réunis pour voir et entendre les présentations organisées par les cinq équipes qui ont participé à la foire-exposition du cours d'Entrepreneurship de l'École technique et professionnelle (ÉTP).

Composées de cinq membres chacune, les équipes ont élaboré un plan d'affaires très détaillé, qu'ils ont pu partager avec les invités. Comme l'expliquent plusieurs participants, le but de l'exercice était de maximiser la vraisemblance de la démarche, même s'il s'agissait d'un projet réalisé dans le cadre d'un cours de l'ÉTP. « Ça pourrait aisément se réaliser », a souligné la secrétaire-éditrice du groupe Conforts Romantiques, l'équipe gagnante de la foire-exposition qui proposait l'élaboration d'une entreprise de retraite pour couples âgés de 25 ans et plus. « Notre projet était d'offrir aux couples l'occasion de se prévaloir de petits chalets à la campagne où ils pourraient passer un week-end en toute tranquillité, explique-t-elle. Nous avons choisi un terrain réel près de Saint-Malo, et nous avons contacté son propriétaire pour savoir quel serait le coût d'achat. Ensuite, il a fallu aller à la banque pour voir quelle sorte de financement il faudrait pour lancer l'entreprise. »

Le chef de l'équipe Conforts Romantiques, Geoffrey Beaudouin, abonde dans le même sens. « Tout ce qu'il faut faire pour ouvrir un vrai commerce, nous l'avons fait, souligne-t-il. Je sais maintenant combien ça coûte un bain tourbillon et quelles démarches sont requises pour l'installer dans un chalet au fond d'un bois à la campagne. »

Même son de cloche pour l'équipe d'Xtreme, un studio de photographie dont les membres voulaient offrir un service plutôt inusité. « Il faut se tailler une niche dans le marché d'aujourd'hui, affirme la chef de l'équipe, Florence Benaise. Xtreme rappelle tout de suite au public que si nous nous lancions vraiment en affaires, nous offririons un service de photographie sportive. Nous irions sur place à vos matchs de hockey ou de soccer, pour vous prendre en photo sur le terrain. C'était notre concept et je crois qu'il serait réalisable à 95 %. Tous notre marketing est fait et notre plan d'affaires est solide. Au fond, il faudrait convaincre les banques ou des investisseurs que l'argent serait bien investi. »

En effet, selon les juges de la foire-exposition, c'est ce respect de la rigueur qui justifie l'exercice. « Cela fait plus de cinq ans que j'assiste à l'événement, fait remarquer l'entrepreneure et juriste du concours, Anne-Marie Lussier. L'enthousiasme et la fraîcheur des concepts y sont toujours mis en évidence. Je trouve que les projets sont toujours innovateurs. Le seul inconvénient, à mon avis, est que la démarche, bien que fort utile, ne permet pas de bien comprendre le marché. Par exemple, trop souvent, les petites entreprises doivent faire concurrence avec Wal-Mart, une chaîne énorme qui malheureusement vole les idées des petits. Les jeunes devraient apprendre à lire les signes du temps. »

« Il n'empêche que la démarche est excellente, poursuit à son tour le juriste Roland Gagné. Il y a quantité d'entrepreneurs actuels qui auraient grandement bénéficié d'un tel exercice alors qu'ils étaient étudiants. Je constate que les plans d'affaires sont de grande qualité et que la plupart des projets pourraient bel et bien se réaliser. Surtout que les jeunes ont compris la beauté et la force économique de la valeur ajoutée qu'est le fait français. Somme toute, je suis certain que les étudiants se serviront des connaissances acquises pour le restant de leurs jours. »



photo: Daniel Bahuaud

Une démarche réelle de A à Z. Geoffrey Beaudouin explique la valeur du projet de l'équipe Conforts Romantiques aux entrepreneurs qui ont assisté à la foire-exposition de l'École technique et professionnelle.



AVIS OFFICIEL
LUTTE CONTRE LES MAUVAISES HERBES

La Section de la lutte contre les mauvaises herbes du Service des travaux publics de la ville de Winnipeg donne avis par les présentes que les propriétaires de biens-fonds ou leurs représentants ont l'obligation en vertu de la *Loi sur la destruction des mauvaises herbes* du Manitoba de détruire les mauvaises herbes qui se trouvent sur leurs biens-fonds (art. 3 de la *Loi sur la destruction des mauvaises herbes*).

Les propriétaires ou leurs représentants doivent détruire les mauvaises herbes aussi souvent qu'il est nécessaire de le faire afin d'en prévenir la croissance, la propagation et le mûrissement ainsi que la maturation de leurs graines (art. 20) sur tous les biens-fonds résidentiels, industriels, commerciaux et agricoles se trouvant dans les limites de la ville de Winnipeg.

En cas de non-destruction des mauvaises herbes, la Section de la lutte contre les mauvaises herbes peut pénétrer sur les biens-fonds et détruire les mauvaises herbes (art. 19) par pulvérisation d'herbicide ou tonte. Les frais de telles opérations sont à la charge du propriétaire. À défaut de paiement, ils sont perçus au même titre que les autres taxes municipales (art. 27).

Afin d'assurer la lutte contre les mauvaises herbes, les inspecteurs procèdent à l'inspection systématique des biens-fonds publics et privés dans toute la ville.

Pour obtenir des conseils ou des renseignements sur la lutte contre les mauvaises herbes, leur identification ou l'utilisation des herbicides ou encore pour porter plainte, les citoyens peuvent appeler le Centre des services à la clientèle du Service des travaux publics, au 986-7623.

Le programme annuel de lutte contre les mauvaises herbes par pulvérisation d'herbicide sélectif débutera vers le 13 mai 2002 et se terminera le 31 octobre 2002. Les herbicides qui seront utilisés sont le Dicamba, le Mecocrop, le Bromacil, le Glyphosate, le Lontrel et probablement d'autres herbicides approuvés. Les personnes qui s'opposent à l'utilisation de ces herbicides peuvent en faire part PAR ÉCRIT à la Section de la lutte contre les mauvaises herbes, Division des parcs et des espaces ouverts, Service des travaux publics, 2000, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3J 0K1.

Avis donné par
Jim Thomson, ingénieur
Directeur du Service des travaux publics





Daniel Vandal
Conseiller municipal de Saint-Boniface
Président, Biens et aménagement
danvandal.com

Nouvelles de l'hôtel de ville

Mesdames et Messieurs,

Je suis heureux d'annoncer que Winnipeg a posé sa candidature pour être l'hôte des Jeux d'été de la francophonie canadienne de 2005. Cette initiative est extrêmement importante pour Winnipeg et surtout pour Saint-Boniface, et ce, pour une multitude de raisons.

Le renforcement des collectivités partout au Canada constitue la première de ces raisons. Saint-Boniface est en réalité le microcosme de la société canadienne. C'est le point de rencontre de l'Est et de l'Ouest, là où coexistent francophones et anglophones et où se côtoient diverses cultures, langues et philosophies. Mettre en vedette les jeunes, les athlètes et la culture dans un milieu pareil ne peut être que positif pour les Canadiens et Canadiennes ainsi que pour les Winnipégois et Winnipégoises. Pour la plupart, nous sommes conscients des richesses de nos collectivités. Malheureusement, il n'en est pas de même pour les habitants de l'est du Canada. Il ne pourrait donc y avoir meilleure occasion de faire connaître Saint-Boniface à des milliers de visiteurs.

La deuxième raison réside dans le fait que les sports et l'athlétisme sont très formateurs pour les jeunes. Travailler fort, vivre sainement et viser le succès ce sont là des valeurs qu'il est impossible de trop accentuer. Les sports contribuent à former des leaders, et les leaders dynamisent les collectivités. Le rôle du gouvernement est de voir au développement des collectivités. Par la soumission de notre candidature pour être la ville hôte des Jeux de la francophonie, nous rehaussons notre capacité collective.

Enfin, il s'agit véritablement d'une initiative de développement économique. Les Jeux attireront plus de deux mille athlètes et plus de 4 mille touristes à Winnipeg sur une période de dix jours. Les touristes qui nous visiteront dépenseront de l'argent dans nos boutiques, restaurants et collectivités. Ils auront la possibilité de se rendre compte de visu du caractère historique et culturel unique de Saint-Boniface, de La Fourche et d'autres quartiers durant leur séjour. Ne serait-ce que ces retombées avantageuses, les Jeux en vaudraient la chandelle. Nous espérons que le tout se traduira par la venue de plus de touristes à Saint-Boniface.

Les Jeux contribueront également à mettre Saint-Boniface en pleine lumière. Les cérémonies d'ouverture se tiendront dans le parc Provencher, qui viendra de faire peau neuve. En outre, d'autres avantages et points d'intérêt de Saint-Boniface seront mis en évidence pendant les Jeux. Pour plus de renseignements sur l'attribution des Jeux, restez à l'écoute.

AVRIL 2002

AGRICULTURE

Avant que ne sonne le glas

Les agriculteurs des Prairies demandent à Ottawa de leur accorder le droit à la survie.

Jean-François NADEAU

S'estimant désavantagés face aux producteurs américains et européens largement subventionnés, les agriculteurs des Prairies font front commun. Ils réclament 1,3 milliards $ du gouvernement fédéral, somme qui ne servirait qu'à combler leurs pertes de la dernière année.

« J'ai 51 ans et j'arrive à survivre parce que j'exploite une ferme laitière en plus de cultiver ma terre, affirme le président du conseil d'administration du district 4 des Keystone Agricultural Producers, Marc Raffard. Ce n'est pas normal de devoir occuper deux emplois à temps plein pour joindre les deux bouts. Je suis en train de perdre ma vie. »

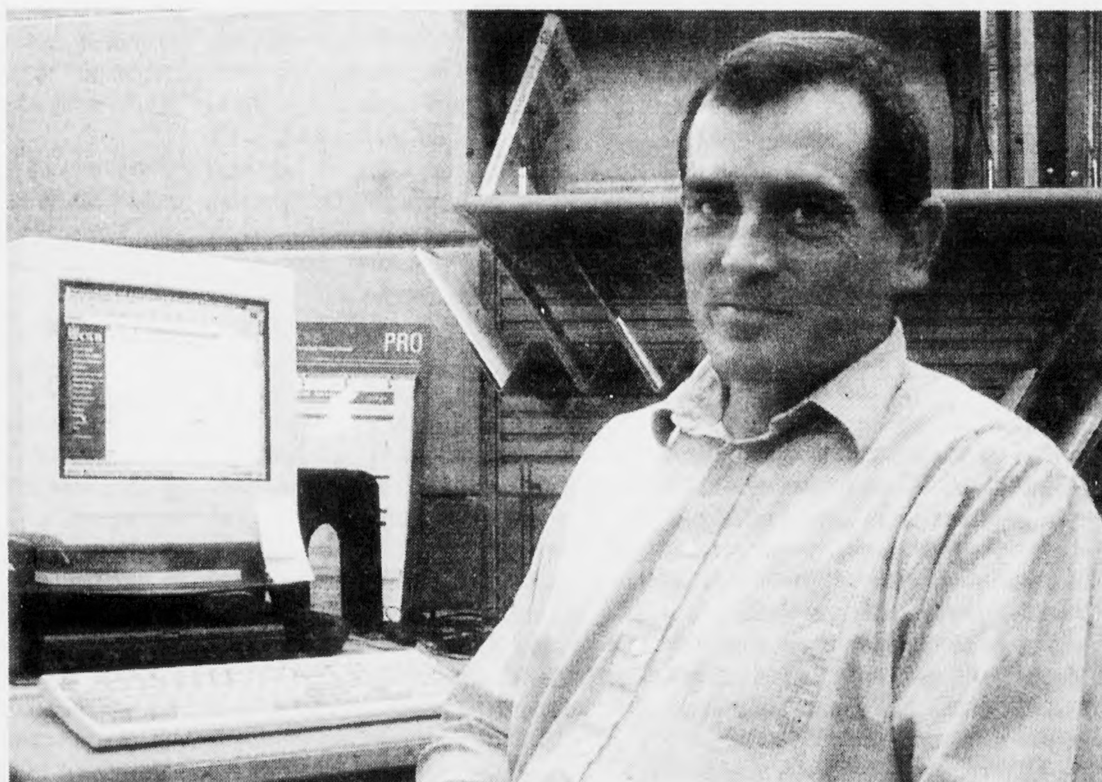
Ce qui fait autant de tort aux agriculteurs canadiens, ce sont les subventions accordées à leurs homologues européens et américains. Puisque ces derniers reçoivent des sommes additionnelles pour les fruits de leurs récoltes, ils ne sont pas contraints par les lois du marché. Résultat : ils provoquent un surplus des stocks en cultivant les mêmes céréales, ce qui fait chuter la valeur des denrées surproduites.

« Les Américains peuvent cultiver une céréale qui leur donne par exemple 100 $ de l'acre en revenus supplémentaires, explique Marc Raffard. Pendant ce temps, pour la même plantation, je vais être payé 148 $ de l'acre, alors que je dois débourser entre 140 $ et 175 $ pour l'entretenir. Ajouté à cela, il y a le coût de la vie qui ne cesse d'augmenter. »

Si la situation semble inquiétante présentement, elle pourrait l'être encore davantage dans les années à venir si Ottawa ne prend pas les choses en main. Président-directeur général de la firme Pulse Canada et spécialisé dans l'étude des politiques agricoles américaines, Gordon Bacon vient tout juste de rentrer de Washington. Il y est allé afin de discuter de la situation canadienne avec des membres du Sénat, du Congrès et du Département d'État américains. Pour lui, le tableau est sombre.

« Les États-Unis sont présentement en discussions dans le but de renouveler le U.S Farm Bill, explique-t-il. Pour l'instant, ils ont l'intention d'adopter une politique qui injecterait 7,3 milliards de nouveaux dollars par année, et ce pour les dix prochaines années, en subventions aux agriculteurs. C'est pourquoi nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour qu'une telle situation ne se produise pas. »

Agronome et président de la firme de marketing international Golden Meadow, François Catellier voit lui aussi l'urgence de la situation. « Le Canada est un leader mondial dans la production et l'exportation de légumes secs, mentionne-t-il. Or, nos voisins du sud songent à intégrer la culture de ces produits dans leur politique d'aide aux agriculteurs. Le gouvernement fédéral doit se réveiller avant qu'il ne soit trop tard. »



Archives La Liberté

Rhéal Cenerini : « Il faut un appui à court terme pour empêcher des milliers de fermiers de perdre leur gagne-pain. »

Selon lui, Ottawa devra se montrer plus vigilant lorsque viendra le temps de ratifier des accords internationaux. « Plus on accordera de subventions aux agriculteurs américains et européens, plus ils en voudront, soutient-il. Il faut absolument arrêter ce cirque. »

Si adopter une solution réelle au problème risque de prendre plusieurs années, Marc Raffard espère beaucoup du Rapport Speller, qui sera déposé en septembre. Analysant la situation des agriculteurs dans d'autres pays, cette étude fournira des pistes de solution au gouvernement Chrétien. « J'ai eu accès au rapport préliminaire, souligne-t-il. Il y était mentionné que les agriculteurs canadiens ont subi des torts énormes et qu'il fallait faire quelque chose pour les aider. »

Cependant, en attendant qu'une action soit entreprise, le porte-parole de la Commission canadienne du blé, Rhéal Cenerini, rappelle qu'il faut supporter les agriculteurs dès maintenant. « Ne pas les indemniser, c'est ignorer une injustice majeure du commerce international, affirme-t-il. Il faut un appui à court terme pour empêcher des milliers de fermiers de perdre leur gagne-pain. »

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

L'art sous toutes ses formes

C'est avec entrain que les élèves des écoles francophones ont montré à tous leurs habiletés artistiques et c'est avec le même intérêt que les parents les ont admirés.

Mylène CRÊTE

Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) a été pris d'assaut, le 18 avril, par une horde de jeunes et de parents venus célébrer l'art sous toutes ses formes. La troisième édition du Festival des arts de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a attiré quelque 3 000 personnes dont 1 000 élèves.

Toutes les salles de l'établissement étaient monopolisées par des danseurs, des musiciens, des artistes-peintres et des amuseurs publics qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes afin que tous passent une soirée mémorable. Les murs de la galerie d'art étaient tapissés de toiles réalisées dans le cadre d'un cours d'arts plastiques. D'autres œuvres étaient disposées sur des tables et des tableaux dans la salle Jean-Paul-Aubry.

« Tout s'est très bien déroulé et nous sommes très satisfaits », souligne le directeur général adjoint de la DSFM, Louis Druwé. C'est une activité qui a pour but de contribuer à la vitalité linguistique et culturelle de la communauté francophone. Elle met en valeur les talents des élèves de la DSFM et c'est pourquoi il est important qu'elle ait lieu. »

Certains des élèves présents ont fabriqué quelques objets artistiques lors du festival comme Danielle Bulloch de l'école Lacerte qui, pour sa première participation à l'événement, modelait un vase. Sa mère, Louise Vermette, se disait très heureuse que sa fille puisse participer à un tel événement. « Ça lui ouvre les yeux sur plusieurs possibilités, explique-t-elle. C'est pourquoi je déplore le manque d'emphase sur les arts en éducation. C'est important pour les enfants, car cela en fait des adultes plus complets. Ma fille, par exemple, aime les livres avec des images et c'est ce qui la motive à lire. »

La musique avait également toute sa place. Des concerts ont été présentés dans les salles Pauline-Boutal et Neil-Gaudry ainsi que dans une tente érigée dans le stationnement du CCFM. Des élèves de 4e, 5e et 6e années de l'école Jours de Plaine à Laurier ont même composé une chanson pour l'événement. Ils ont interprété *On vient de Sainte-Rose* avec le moniteur de langue du programme fédéral, Frédéric Bouchard, qui a enseigné la guitare à certains d'entre eux.

« Ils étaient contents de venir chanter leur composition au Festival des arts, indique-t-il. Pour eux cela représentait un beau défi et pour moi aussi puisque j'ai mis la musique sur leurs paroles. »

Pour d'autres élèves, le festival était l'occasion de montrer leur savoir-faire. Avec l'aide de ses amis, Pascal Sarazin de l'école Christine-Lespérance a construit un robot vidangeur qu'il a nommé Vidangebot. « Je me suis inspiré des camions qui ramassent les poubelles, confie-t-il. Je construis beaucoup de robots à la maison. Ils peuvent faire beaucoup de choses et un jour ils feront mes tâches. »

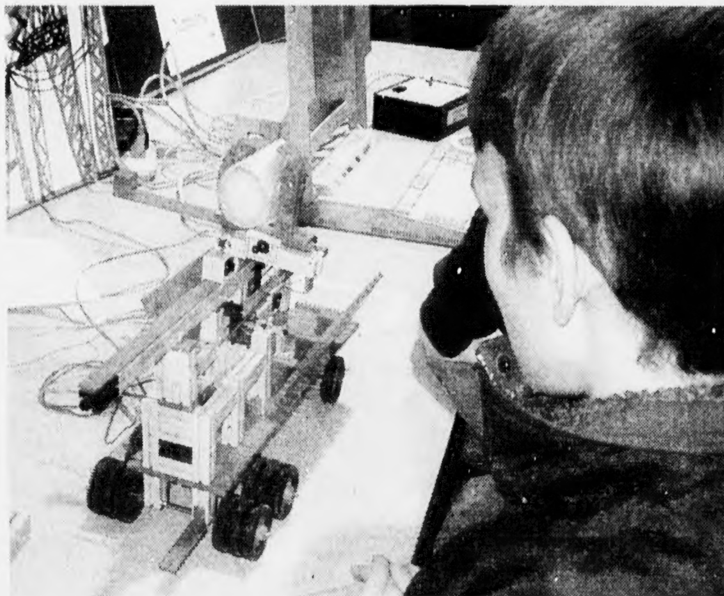


photo: Mylène Crête

Tous ont pu admirer le robot vidangeur de l'élève de l'école Christine-Lespérance, Pascal Sarazin, lors du troisième Festival des arts.

Les amuseurs publics ont également pu montrer leurs talents théâtraux en faisant rire les visiteurs. Mireille Grenier, par exemple, promenait son chien invisible Jasmine et demandait à tout un chacun de le caresser. « Certaines personnes ont peur qu'il morde, mais pour les rassurer je leur dis qu'il a fait l'école de dressage. »

Le Festival des arts pourrait revenir sous une autre forme au cours des prochaines années. « Nous évaluons présentement la possibilité d'étendre le festival sur deux jours ou de le faire en plusieurs parties selon les groupes d'âges », conclut Louis Druwé.

Société franco-manitobaine

Promouvoir l'espace francophone

À la suite du dénouement positif du débat entourant l'avenir des panneaux d'arrêt à Saint-Boniface, la Société franco-manitobaine lance une campagne publicitaire invitant tous les Manitobains à vivre l'expérience francophone.

Daniel BAHUAUD

Les personnes qui fréquentent les rues de Saint-Boniface auront sans doute remarqué une ou plusieurs des six énormes affiches publicitaires installées, le 19 avril, par la Société franco-manitobaine (SFM) dans le but de promouvoir l'espace francophone au Manitoba.

Cette campagne publicitaire, qui durera un mois, invite tous les Manitobains à goûter à ce que peut offrir la communauté francophone. Elle a été conçue il y a plusieurs mois déjà, et, selon le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher, elle est l'aboutissement d'une planification approfondie. « Nous avons fait le tour de Winnipeg, et avons constaté qu'il y avait des endroits stratégiques pour véhiculer notre message aux passants, selon lequel la présence de notre communauté enrichit la vie des Manitobains », dit-il.

Daniel Boucher estime qu'après des années de lutte et de sensibilisation de la part des francophones, les anglophones ont changé de cap et qu'ils sont prêts à non seulement entendre, mais à accueillir de façon positive le fait français. « On remarquera sans doute l'énorme signe d'"arrêt-stop" sur nos affiches, mentionne-t-il. Il nous a paru de mise de l'inclure parce que le débat récent entourant la question des panneaux bilingues à Saint-Boniface, bien que frustrant sur le coup, a eu des retombées positives à long terme pour la communauté. La très grande majorité des anglophones s'est montrée tout aussi blessée et surprise par cette affaire que les francophones. Bref, nous avons échangé un mal pour un bien. Ça, c'est du progrès et, pour notre campagne, nous estimons qu'il est bien de bâtir sur cette bonne volonté. »



photo: Daniel Bahuaud

Daniel Boucher devant l'une des six affiches de la nouvelle campagne publicitaire de la Société franco-manitobaine.

La campagne publicitaire de la SFM se déroulera jusqu'à la fin de mai, et ses coûts se chiffrent à environ 5 000 $. Les affiches sont situées sur le boulevard Provencher (directions Est et Ouest), la rue Marion (directions Est et Ouest), à l'angle des rues Goulet et Desmeurons (direction Nord) et à l'angle des rues Niverville et St. Mary's (direction Sud).

ÉFM

À la défense de l'immersion

La 34e assemblée générale annuelle des Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉFM) avait lieu, le 19 avril, à l'hôtel Canad Inns Club Regent Casino. Durant la rencontre, les membres de l'organisme ont notamment discuté des impacts des fusions divisionnaires sur les programmes d'immersion.

Puisque 75 % des ÉFM enseignent dans des écoles offrant un programme d'immersion, sensibiliser les nouvelles divisions scolaires à cette réalité est une priorité pour l'organisme qui les représente.

« Souvent, quand il y a une fusion, les associations de professeurs et les nouvelles divisions scolaires oublient les programmes d'immersion, explique le président des ÉFM, Paul Larivière. D'ailleurs, lors de l'amalgamation entre Transcona et River-East, nous avons dû nous battre pour que les élèves de Dugald puissent continuer en immersion au collège Pierre-Elliot-Trudeau. Nous ferons tout en notre pouvoir pour que les programmes d'immersion ne soient pas mis de côté. »

La réunion a aussi été l'occasion d'accueillir deux nouveaux membres au sein du conseil d'administration de l'organisme, soit : David Rondeau et Richard Alarie.

J.-F. N.

Tourisme

Saint-Boniface à poster

Des cartes postales mettant en vedette les principaux attraits touristiques de Saint-Boniface et de Saint-Norbert sont en vente au Bureau de tourisme Riel depuis février. L'organisme a également cru bon de réaliser des dépliants et affichettes afin de vanter les plus belles institutions du Quartier français.

« C'est un projet de 86 000 $ sur lequel nous travaillions depuis l'été dernier », souligne le coordonnateur du Bureau de tourisme Riel, Roland Lavallée.

Sept cartes postales ont été créées par A Point promotion à partir des photographies de Mike Grandmaison. Elles sont en vente à la Maison des artistes visuels depuis le mois de février.

Le Musée de Saint-Boniface, le Fort Gibraltar et le Centre des arts de Saint-Norbert font partie des bâtiments qui ont été croqués sous leur meilleur jour. Le Cercle Molière, le Centre culturel franco-manitobain et l'entreprise Marche-donc sont également représentés sur des dépliants et des affichettes distribués dans plusieurs bureaux touristiques de Winnipeg. La coordonnatrice du Corridor touristique francophone de l'Ouest, Simone Neveux, en a même inséré quelques-uns dans une centaine des porte-documents de marketing destinés aux gens de l'industrie du tourisme au Québec.

M. C.

La Liberté LOISIRS
Cahier culturel et sportif.

CHANSON

En route pour le Chant'Ouest

C'est devant une salle Pauline-Boutal presque remplie à son comble que les membres du jury ont désigné les lauréats du Gala manitobain de la chanson 2002.

Jean-François NADEAU

Aimé Boisjoli et Nadia Gaudet sont les lauréats du Gala manitobain de la chanson 2002. Fiers de leur expérience, ils auront l'occasion de représenter leur province au gala Chant'Ouest, qui se tiendra le 14 juin au Centre culturel franco-manitobain.

Interprète

Il n'a pas été trop ardu pour les membres du jury de déterminer l'interprète de l'année puisqu'il n'y avait qu'un seul candidat en lice : Aimé Boisjoli. Néanmoins, ils ont souligné son talent. « Même s'il était seul, nous sommes convaincus qu'il mènera une chaude lutte aux autres concurrents du Chant'Ouest, » affirme le président du jury, Louis Saint-Cyr.

« Aimé à une belle voix et il a bien interprété les œuvres qu'il a présentées, estime l'un des cinq juges, Jean Fontaine. Il a démontré plus de maturité que l'an dernier et son contact avec le public est meilleur. En un mot, il était solide. »

Le gagnant explique cette amélioration par l'expérience acquise durant la dernière année. « Je sais maintenant ce que je dois maîtriser pour être confortable sur scène, mentionne Aimé Boisjoli. Je savais aussi à quoi m'attendre et cela m'a certainement aidé. »

Bien qu'il soit heureux de passer à l'étape suivante, le Franco-Manitobain aurait bien apprécié de se mesurer à d'autres candidats. « J'ai trouvé mon expérience un peu moins plaisante cette année, observe Aimé Boisjoli. Le manque de compétition a fait que je n'étais pas sous l'effet de l'adrénaline. »

En prévision du Chant'Ouest, l'interprète souhaite améliorer sa présence sur scène. Pour ce qui est des deux chansons qu'il présentera, rien n'est déterminé. « Je ne le sais pas encore, mais j'aime beaucoup *Bonne idée* de Jean-Jacques Goldman », souligne Aimé Boisjoli. »

Auteur-compositeur-interprète

« Je n'arrive toujours pas à y croire, lance l'auteure-compositrice-interprète de l'année, Nadia Gaudet. C'est vraiment encourageant et excitant. »

La jeune artiste a su impressionner le jury avec ses compositions *Âme forte*, *Madame au Tim Horton's* et *Plus l'hiver*. « On a aimé la force de sa musique, indique Jean Fontaine. Ses refrains nous donnaient envie d'embarquer et ses textes venaient nous chercher. Ce fut un choix unanime, mais tout de même difficile étant donné le calibre des autres candidats. »



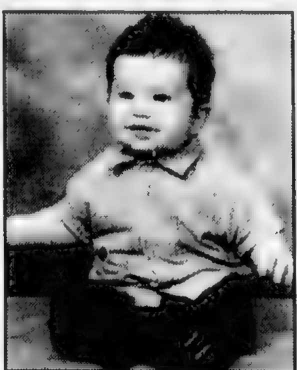
photo : Jean-François Nadeau

Les lauréats du Gala manitobain de la chanson 2002, Nadia Gaudet et Aimé Boisjoli, attendent avec impatience la prochaine étape : le Chant'Ouest.

Pour Nadia Gaudet, le Gala manitobain de la chanson était l'occasion de s'exprimer en musique. « J'adore écrire et communiquer par la chanson, soutient-elle. J'ai eu la chance de partager avec le public. De plus, les musiciens ont ajouté de la magie à mes compositions. »

Bien que son choix ne soit pas encore arrêté définitivement en ce qui concerne les deux chansons qu'elle présentera le 14 juin, il y a de fortes probabilités que *Madame au Tim Horton's* et *Plus l'hiver* composent son répertoire.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour tout le monde!

Je m'appelle Caleb Raymond Rouire et j'aurai déjà un an le 11 juillet 2002. Je m'amuse à tirer les cheveux de ma sœur aînée Maryse.

Mes parents Roger et Lorraine ont hâte de me voir marcher dans notre cour à Île-des-Chênes cet été. Maman me dit que ma bonne humeur et mon sourire ressemblent à ceux de mon grand-père, feu Raymond Châtel.

Je suis entouré de personnes qui m'aiment beaucoup : grand-mère Lucille Châtel, pépère et mémère Raymond et Anita Rouire et mes tantes, oncles, cousins et amis. Je suis chanceux aussi d'avoir deux arrière-grands-mères, Yvonne Rouire et Thérèse Girardin

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle Émilie Denise Bisson. Je suis née le 27 novembre 2001. J'habite à La Broquerie avec mes parents Angèle et Gäétan.

J'envoie des becs à mes grands-parents Ronald et Denise Vielfaure et Henri et Lucille Bisson de La Broquerie.

Je salue mes arrière-grands-parents, oncles, tantes, cousins et cousines.

Merci pour tout, et plus particulièrement, pour votre amour!

Un banquet dansant

La dernière représentation du Royal Winnipeg Ballet pour la saison 2001-2002 saura plaire aux amateurs les plus gourmands.

Jean-François NADEAU

Le Royal Winnipeg Ballet (RWB) clôturera sa saison 2001-2002 en présentant, du 1er au 5 mai à la salle du Centenaire, un menu gastronomique. En guise d'apéritif, les spectateurs pourront apprécier *Miroirs*, de Mark Godden. En entrée, le danseur étoile Johnny Chang interprétera *Journey*, sa chorégraphie d'adieux, puis les convives auront droit au plat de résistance : *Carmina Burana*.

Miroirs

Chorégraphiée sur une musique de Maurice Ravel, la première de *Miroirs* a eu lieu à Winnipeg en 1995, pour ensuite parcourir le Canada. Partout sur son passage, les critiques avaient acclamé le spectacle inspiré par les images que le célèbre compositeur français avait en tête. « Mark Godden a transposé les images décrites par la musique en mouvements, explique le directeur artistique du RWB, André Lewis. La pièce de Maurice Ravel se déroule en cinq temps, dont la *Vallée des cloches*, *Barque sur l'océan* et *Oiseau de tristesse* et le chorégraphe a bien su les représenter. »

De l'avis d'André Lewis, *Miroirs* est l'un des meilleurs ballets de Mark Godden. « Les gens pourront assister à une poésie exceptionnelle de 30 minutes », affirme-t-il

Journey

Après une carrière de dix ans au sein du RWB, le danseur Johnny Chang tirera sa révérence en offrant son interprétation de *Journey*, qui représente son cheminement en danse. Cette chorégraphie a été créée spécialement pour lui par le directeur artistique du Ballet d'Houston, Ben Stevenson.

Depuis qu'il a joint le RWB, Johnny Chang a incarné plusieurs premiers rôles dans des productions telles que *Gisèle*, *Le Lac des cygnes*, *Dracula*, *Casse-Noisettes* et *La Belle au bois dormant*. Durant sa carrière, il aura aussi remporté plusieurs honneurs nationaux et internationaux. Bien qu'il ne sera plus possible de le voir sur scène, le Chinois d'origine occupera la fonction de maître avec le RWB.

Carmina Burana

« *Carmina Burana* est un ballet spectaculaire, soutient André Lewis. Il s'agit sans contredit d'une œuvre finale et non de commencement. » Comme en témoigne le directeur artistique du RWB, ce ballet classique, chorégraphié par Mauricio Wainrot sur la musique de Carl Orff, ne laissera personne sur son appétit. Les spectateurs auront droit à un spectacle à grand déploiement puisque la troupe sera accompagnée des University of Manitoba Singers et des Winnipeg Boys' Choir and Renaissance Voices.

« Il y aura beaucoup de mouvements, de formes pures, assure André Lewis. Il ne faut pas oublier que la musique d'Orff a été inspirée par des poèmes datant du XIIIe siècle et que plusieurs de ces textes célébraient les plaisirs terrestres. »



photo : David Cooper

André Lewis : « *Miroirs* est l'un des meilleurs ballets de Mark Godden. Les gens pourront assister à une poésie exceptionnelle de 30 minutes. »

Le Babillard

RECHERCHÉS

Le ***comité organisateur des Olympiques spéciales du Manitoba*** recherchent des bénévoles qui pourraient agir à titre d'entraîneur ou d'assistant-entraîneur en donnant deux heures par semaine de septembre à juin. L'organisme a également besoin de bénévoles pour des événements spéciaux. Info. : Susan, 925-5631.

ÎLE-DES-CHÊNES

Le comité de parents du Collège régional Gabrielle-Roy organise une ***soirée-causerie sur le choix de carrière*** qui aura lieu le 9 mai à 19 h 30 à l'école. Veuillez confirmer votre présence en appelant au 878-2147.

LORETTE

Le comité scolaire de l'école Lagimodière organise, en collaboration avec le CRÉE et la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances, une ***soirée-causerie sur l'alcool, la drogue et le jeu*** destinée aux parents. L'activité aura lieu le 30 avril à 19 h à l'école. Veuillez confirmer votre présence en composant au 878-3621.

SAINT-BONIFACE

L'Hôpital général Saint-Boniface recherche des documents médicaux qui ont été volés le 11 avril. Une partie de ces documents a été retrouvée dans le quartier Fort Garry. Si vous retrouvez des documents médicaux, contactez le 237-2053 et demandez le superviseur.

Le comité social des résidants de l'Accueil colombien (210, rue Masson) organise une ***partie de cartes*** dans la salle Langevin le 28 avril à 19 h 30. Le coût est de 3 $ par personne.

La ***Ligue féminine catholique du Manitoba*** invite les dames à assister à leur assemblée annuelle qui aura lieu le 1er mai à 17 h 30 à la salle Josette de la Place Desmeurons (400, rue Desmeurons). Mgr Émilius Goulet y parlera du rôle de la femme dans l'avenir de l'Église. Confirmez votre présence avant le 27 avril en téléphonant à Berthe Robert au 233-6585.

Une ***conférence*** intitulée *Internet : un nouveau carrefour pour l'annonce de l'Évangile* aura lieu le 1er mai à 19 h 30 au Salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. Le directeur général de Communications et Société, Bertrand Ouellet sera le conférencier invité. Info. : Michèle Sala Pastora, 237-9851.

SAINT-CLAUDE

Le village entier fait une ***vente de garage*** le 4 mai de 9 h à 14 h. Le coût pour réserver un emplacement est de 6 $ et est payable chez Assurances Hébert. La date limite pour les réservations est le 1er mai. À noter que la vente sera remise au 11 mai en cas de pluie. Info. : Denise, 379-2548 ou Pat, 379-2360.

La Société historique de Saint-Claude présente le groupe ***Sisters of the Holy Rock*** au Centre récréatif le 2 juin à 15 h. Billets : 10 $.

SAINT-VITAL

Le Bistro Café (1079, promenade Autumnwood) organise une ***vente d'artisanat*** le 27 avril de 10 h à 17 h et le 28 avril de midi à 16 h. Info. : 253-3885.

Une ***vente bric-à-brac*** aura lieu le 4 mai entre 8 h 30 et 17 h à la paroisse Saint-Eugène (1007, chemin St-Mary's). Les profits seront versés aux jeunes pèlerins qui participeront à la Journée mondiale de la jeunesse.

SAINTE-ANNE

Le Fonds de l'Hôpital Sainte-Anne tient son 4e ***tournoi de golf annuel de type Texas scramble*** le 25 mai au parcours Oakwood (chemin 1 Est). L'inscription se tiendra à midi et le départ à 13 h. Veuillez-vous inscrire avant le 15 mai en remplissant le formulaire. Le coût de l'activité est de 90 $. Info. : Louise Maynard, 422-8837.

La Bibliothèque de Sainte-Anne vous invite à un concert présenté par la formation ***Sisters of the Holy Rock*** le 28 mai à 19 h 30 à la salle de curling. Billets : 10 $ en vente à la bibliothèque ainsi qu'à l'hôtel de ville. Info. : Clément Charrière, 422-5208.

AUTRES

L'organisme The Bards of Burband de la Californie organise un ***concours de poèmes religieux*** en anglais. Un prix de 1 000 $ est offert. Pour participer envoyer un poème de 21 lignes ou moins à Free Poetry Contest, PMB250, 2219 W Olive Ave., Burband, CA91506 ou au www.freecontest.com. Pour plus de renseignements sur ce concours contactez John Scribner à john@mighty.net.

Le ***Festival folk de Winnipeg*** organise une vente de disques usagés du 22 au 28 avril au centre d'achat Grant Park. Info. : 231-0096.

Les ***prix de l'alphabétisation 2002 de Postes Canada*** arrivent à grands pas. Soumettez votre candidature en remplissant le formulaire disponible dans les succursales de Postes Canada et en l'envoyant **avant le 31 mai** à Prix de l'alphabétisation 2002 Postes Canada, 2701 promenade Riverside, bureau N0610, Ottawa (ON) K1A 0B1. Info. : www.postescanada.ca.

La ***Fédération culturelle canadienne-française*** remettra trois prix hommages lors de son assemblée générale annuelle qui se déroulera du 12 au 16 juin à Saint-Boniface. Pour plus de renseignements téléphonez à Murielle Marie au 1-800-267-2005 poste 21. **La date limite pour les mises en candidature est le 30 avril.**

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente, à 21 h, ***Damien Lussier*** le 26 avril et ***La Bardasse*** le 3 mai. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 21 h, ***Dave Wood*** le 30 avril et ***Martha Brooks*** le 7 mai. Info. : 233-8972.

L'ensemble vocal ***Camerata Nova*** donnera un concert à la cathédrale St. Mary's le 27 avril à 20 h. Billets : 12 $ et 8 $ pour étudiants. Info. : 897-3798 ou 989-8597.

L'organiste ***Don Menzies*** donne un concert le 28 avril à 20 h à l'église Westminster. Il y jouera des partitions de Cocker, Stanley, Franck, Lefebure-Wely de même que neuf des sonates d'église de Mozart. Billets : 20 $ à la porte et 5 $ pour les étudiants. Info. : Bill Taylor.

THÉÂTRE

Le ***spectacle multidisciplinaire*** de la troupe française Alis intitulé ***... ou 2*** aura lieu les 26 et 27 avril à 20 h à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface. Billets : 15 $ ou 10 $ pour les étudiants et les membres de l'Alliance Française.

DANSE

La chorégraphe et danseuse ***Coral Aiken*** offre son spectacle multidisciplinaire ***The Senses*** le 27 avril à 19 h 30 et 21 h au 109, rue Pulford. Coût : 6 $.

LITTÉRATURE

Le ***gala des Manitoba Writing and Publishing Awards*** se déroulera le 27 avril à 20 h au Centre des arts CanWest Global à La Fourche. L'entrée est gratuite. Info. : 942-6134.

EXPOSITION

La Maison des artistes visuels francophones présente les expositions ***Souhaits pour un printemps éternel*** de ***Noëlla Muruvé*** et ***Mon enfance, mes passions*** de ***Michelle Moreau*** jusqu'au 30 mai. Le vernissage a lieu le 25 avril à 19 h 30.

La galerie du Centre culturel franco-manitobain présente l'exposition ***Les badlands de l'Ouest*** du photographe ***Jacques Rioux*** jusqu'au 2 juin.

CINÉMA

Le ***Cinéma IMAX*** de la Place Portage présente le film ***Le corps humain*** en français le 30 avril à 19 h. Info. : 956-IMAX.

FAMILLE

Le spectacle ***The Magic of Harry Potter*** mettant en vedette l'Orchestre symphonique de Winnipeg et David Warburton se déroule au Théâtre Walker le 25 avril à 18 h 30 et 20 h 30. Billets : minimum 20 $. Des prix familiaux sont disponibles. Info. : 949-3999.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

MUSIQUE

Souvenirs d'Acadie

Le groupe Barachois de l'Île-du-Prince-Édouard veut faire revivre les veilles chansons du folklore acadien. Il a même déjà reçu un prix à cet effet.

Mylène CRÊTE

La formation Barachois a parcouru l'Ouest canadien durant le mois d'avril afin d'égayer la plaine de sa musique acadienne. Elle a fait un saut à l'aréna de La Broquerie le 6 avril avant de parcourir les autres provinces, puis s'est produite en spectacle au Centre récréatif de Saint-Léon, le 21 avril, à son retour au Manitoba.

« La Broquerie est une petite communauté francophone comme il y en a chez-nous, remarque le percussionniste, Albert Arsenault. Nous y avons été bien reçus. »

Trois des membres du groupe sont originaires de la région Évangéline à l'Île-du-Prince-Édouard où 80 % des gens parlent français. Ils sont tous parents en quelque sorte puisqu'ils portent tous le même nom de famille. Albert est le frère d'Hélène Bergeron qui a quitté sa province à 18 ans en tant qu'Arsenault et y est revenue avec un nouveau nom. Chuck et Louise Arsenault, s'ils ne sont pas cousins avec leurs deux autres comparses, doivent certainement provenir d'une autre branche de la grand famille Arsenault.

Chacun joue de plusieurs instruments, ce qui donne au spectacle du groupe une énergie particulière. Ils interprètent des chansons traditionnelles de leur coin de pays trouvées dans des archives ou même jamais enregistrées et y vont de quelques versions différentes sur scène.

« Il y a tellement de belles chansons qu'il n'y a pas de limites à ce que nous pouvons réaliser, s'exclame Albert Arsenault. Il y a un gars de chez-nous nommé Georges Arsenault qui se spécialise dans l'histoire de la musique traditionnelle. Il possède une collection de 160 cassettes sur lesquelles il a enregistré les vieilles chansons de la tradition orale avant qu'elles ne disparaissent. »

Le nom du groupe reflète également cette culture acadienne qu'il tente de revigorer. Barachois est un mot acadien qui signifie « une étendue d'eau calme et peu profonde isolée de la mer par des dunes de sable ». Les quatre comparses ont même reçu un prix du Musée et la Fondation du patrimoine de l'Île-du-Prince-Édouard en 1997 pour leur contribution à la conservation de cette culture francophone de l'est du pays.

Le groupe a deux albums à son actif — *Barachois* et *Encore!* — et son troisième devrait sortir d'ici peu. Les quatre musiciens quitteront ensuite le Canada pour l'Angleterre où ils donneront des prestations. « Les anglophones réagissent bien à notre musique en spectacle, mais différemment des francophones, note Albert Arsenault. Ces derniers sont plus endiablés et prêts à faire la fête. »

Ils garderont certainement en tête le contraste entre le paysage de l'Ouest canadien et celui de leur île. « Ici, tout est gros, remarque-t-il. Les Prairies s'étendent aussi loin que tu peux voir. À l'Île-du-Prince-Édouard, tout est petit et délicat. En l'espace de quelques kilomètres, il peut y avoir une vingtaine de champs aux couleurs différentes. »



photo : Gracieuseté Barachois

Le groupe Barachois a joué à La Broquerie et à Saint-Léon lors de sa tournée de l'Ouest canadien.

CARTE blanche

par Charles Leblanc



À propos des revues littéraires

Lorsqu'on vit à Winnipeg, qu'on s'intéresse à la littérature francophone et qu'on achète ou emprunte régulièrement des livres parce qu'on aime la lecture, il est à première vue difficile de se tenir au courant des nouvelles parutions ou des rééditions intéressantes. En effet, les deux librairies francophones de Saint-Boniface ne peuvent pas avoir en stock une grande partie de la production actuelle, tout en mettant en valeur les livres publiés ici et en conservant des ouvrages publiés il y a plus d'un an. Et la bibliothèque publique ne peut pas tout acheter. Heureusement, les deux librairies et la bibliothèque proposent plusieurs revues littéraires françaises et québécoises.

Ces dernières se classent en deux catégories générales : les revues de recension et de critique et les revues de création. Les premières, qui traitent des livres et des écrivains, se divisent elles-mêmes en deux grandes catégories, soit les revues universitaires axées sur la critique littéraire et la recherche et les revues qui visent à faire la promotion du livre et à faire connaître les ouvrages récents. Je ne parlerai pas ici des revues universitaires, telles que *Voix et visages* (Université du Québec à Montréal) ou *Études françaises* (Université de Montréal), que je connais et encore moins de celles que je ne connais pas.

L'actualité littéraire

Au Québec, trois revues trimestrielles occupent le champ de l'actualité littéraire : *Nuit blanche*, *Lettres québécoises* et *Le libraire*. Publiée à Québec, *Nuit blanche* présente des comptes rendus de lecture qui portent non seulement sur les ouvrages récemment publiés au Québec, mais aussi ailleurs dans le monde francophone. La revue propose également des articles de fond sur des écrivains particuliers. Le n° 86 (printemps 2002), par exemple, présente un article fouillé sur Gabrielle Roy et l'intérêt que suscite son œuvre. La revue cherche aussi à remettre en valeur des écrivains injustement oubliés en leur consacrant des articles. Une chronique originale : un écrivain parle du livre qu'il a toujours voulu lire mais qu'il n'a pas encore lu. Les explications sont toujours intéressantes.

Lettres québécoises adopte sensiblement le même format, mais elle accorde plus d'espace à un éditorial et aux comptes rendus de lecture qui ont une allure plus critiques que ceux de *Nuit blanche*. Les ouvrages recensés sont québécois en grande majorité, mais on mentionne de temps en temps des livres d'ailleurs au Canada. Quant à *Le libraire*, il s'agit d'une revue publiée par des libraires francophones indépendants du Québec et distribuée gratuitement dans un réseau pancanadien d'établissements qui ne font pas partie d'une chaîne comme Renaud-Bray. Là aussi, on trouve de courts éditoriaux, des entrevues et beaucoup de comptes rendus de livres québécois, canadiens (écrits en français ou publiés en traduction) et européens. Une particularité : nombre de comptes rendus sont écrits par les libraires eux-mêmes.

En France, plusieurs revues jouent le même rôle. Deux d'entre elles sont distribuées ici : *Lire* et *Le Magazine littéraire*. Les deux revues ajoutent des extraits de livres recensés à la couverture de l'actualité, aux comptes rendus, aux entrevues et aux éditoriaux.

Et pour finir, je m'en voudrais de ne pas mentionner *Liaison*, la revue des arts de l'Ontario français, qui s'intéresse à tous les arts, y compris la littérature. Une très bonne source d'information pour connaître ce qui se publie en français en Ontario.

La création littéraire

En matière de création, les revues jouent (et ont toujours joué) un rôle important. En France comme au Québec, certaines ont servi à cristalliser un mouvement littéraire en regroupant des écrivains qui avaient les mêmes intérêts sociaux, politiques ou formels. Deux exemples : la *Nouvelle Revue Française* (NRF) à Paris et *La Barre du jour* au Québec. D'autres ne visent qu'à publier de nouveaux auteurs parmi des auteurs plus établis. Elles sont un tremplin d'essai important pour les jeunes auteurs qui peuvent se faire connaître et recevoir l'encouragement nécessaire pour continuer à écrire.

La plupart des revues de création se concentrent sur un domaine particulier. Par exemple, *Alibis* se consacre au « polar », tandis que *Solaris* publie des nouvelles de science-fiction ou de littérature fantastique. La revue *XYZ* de Montréal se consacre à la nouvelle et aux textes courts en prose, tout comme *Virages*, publiée à Toronto.

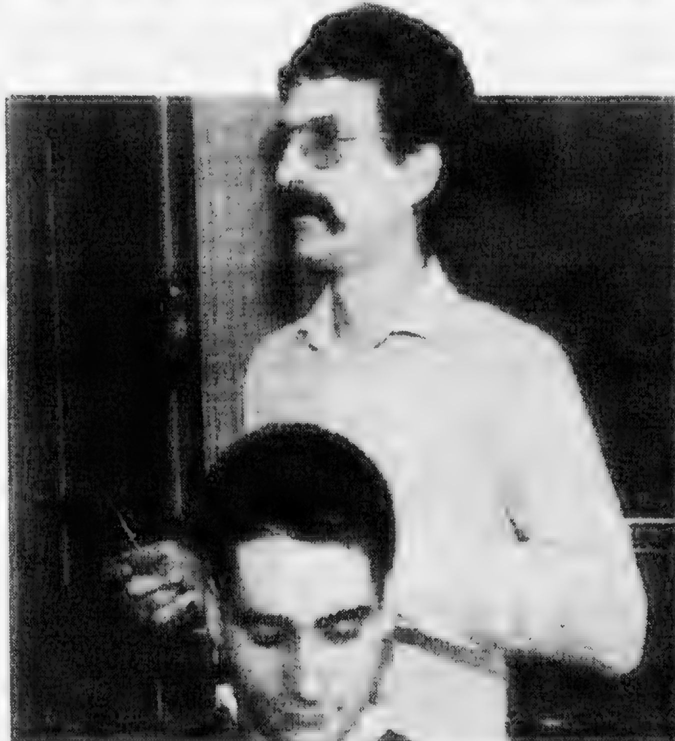
Quant à la poésie, elle ne souffre pas d'un manque de revues. *Estuaire*, dirigée par le poète Jean-Paul Daoust qui nous rendra visite vers la mi-juin, est la mieux établie. Il y a aussi *Exit*, qui se consacre aux jeunes poètes urbains, et *Arcade*, qui met en valeur les poètes féminins, sans oublier *Moebius*, où chaque numéro propose un thème particulier, et *Gaz Moutarde*, revue irrégulière qui se veut iconoclaste. L'Acadie a aussi sa revue littéraire, *éloizes*, qui publie les écrivains acadiens d'aujourd'hui et d'hier dans tous les genres.

Pour finir, il y a *Lèvres urbaines*, qui propose des textes de deux ou trois écrivains par numéro, et *Ellipse*, qui présente dans chaque numéro un poète anglophone et un poète francophone du Canada en traduction (avec le texte original sur la page correspondante).

J'en ai sûrement oublié quelques-unes, mais vous avez une idée du foisonnement. Un conseil : si une revue vous intéresse, abonnez-vous.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Si vos cheveux font mal



Dans *La Liberté* du 2 au 8 mai 1986, on pouvait lire : « "Des cheveux? Ce serait bien mieux de ne pas en avoir!" lance le président de l'Association des coiffeurs et coiffeuses du Manitoba, Jean Beaudry. Car tout le monde n'est pas n'est pas né coiffé et n'a pas la chance d'avoir une très belle chevelure. Au contraire, les cheveux peuvent être un nid de problèmes. De bons cheveux, ça commence avec une bonne coupe!" »

Recette

Poulet parmesan

4 demi-poitrines de poulet, désossées
3 œufs
1 c. à table (15 g) de moutarde en poudre
1 1/4 tasse (310 ml) de chapelure
1/4 tasse (60 ml) de parmesan rapé
1 c. à thé (5 g) d'origan
4 c. à table (60 ml) d'huile
4 c. à table (60 ml) de beurre
1 tasse (250 ml) de sauce tomate
3/4 tasse (190 ml) de mozzarella rapé

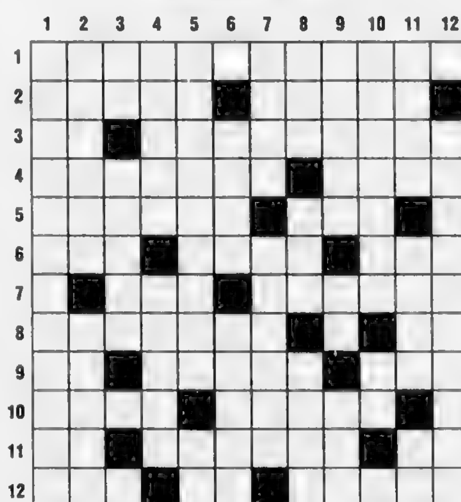
- Aplatir le poulet aussi mince que possible.
- Battre les œufs et la moutarde ensemble.
- Dans un autre bol, mélanger chapelure, fromage parmesan et origan.
- Tremper le poulet dans l'œuf, dans la chapelure. Répéter : tremper dans l'œuf et encore dans la chapelure.
- Faire revenir à feu vif les morceaux de poulet dans l'huile et le beurre.
- Placer le poulet rôti dans un plat en pyrex allant au four en une rangée.
- Verser la sauce tomate sur le poulet et saupoudrer de fromage mozzarella.
- Cuire au four à 350°F pendant 20 minutes.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 190



HORIZONTALEMENT

1. En utilisant la force physique.
2. Diminue la surface d'une voile. – Fils de Dédale.
3. Négation. – La myrtille et l'azalée.
4. Caractère de ce qui est inné. – Parcourir des yeux.
5. Pacage. – Venus au monde.
6. Nos voisins du sud. – Pénétré profondément d'une idée. – Océan.
7. Il a vu le déluge. – Petite plante cryptogame.
8. Étoile de mer. – Conjonction.
9. Personnel. – Rivière de France. – Double coup sur le tambour.
10. Table du boucher. – Chose nuisible.
11. Patrie d'Abraham. – Repos du milieu du jour. – Infinitif.
12. Chef éthiopien. – Infinitif. – Elle est généralement bordée d'arbres.

HORIZONTALEMENT

1. Dispositif manuel automatique.
2. Leurs planchers sont glacés. – Texte chez les bouddhistes.
3. Négation. – Rejetant comme faux.
4. Éculées. – Trous pratiqués dans des outils.
5. Cerisiers sauvages. – C'est-à-dire.
6. En outre. – Ypres.
7. Femelle d'un chien de chasse. – Boissons.
8. Ville du Férou. – Prêts pour la douche. – Exerça une action en justice.
9. Terme de football. – Péroné. – Semblable.
10. Caractère d'un sol aréique. – Fer.
11. Raire. – Commune du Morbihan. – Doublée.
12. Personne chargée de rédiger le courrier.

RÉPONSES DU N° 189

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	R	E	C	T	E	M	E	N	T
2	O	V	A	I	R	E	■	M	■	R	A	U
3	R	E	N	T	E	■	G	A	M	I	N	E
4	R	E	G	■	C	O	R	N	A	N	T	■
5	E	■	E	S	T	R	E	E	S	■	I	N
6	S	P	A	T	I	A	L	■	S	U	E	E
7	P	U	■	R	O	L	A	G	E	S	■	U
8	O	R	G	A	N	I	S	A	T	E	U	R
9	N	■	A	T	■	S	■	O	T	E	R	A
10	D	E	G	E	L	E	E	■	E	■	I	L
11	U	S	A	G	E	■	T	A	■	A	N	E
12	S	T	■	E	T	R	A	N	G	L	E	S

Le Club de

Bicolo



Salut toi !

Sais-tu que ça va être le meilleur moment pour aller au zoo? Les bébés commencent à naître ou le sont déjà. L'année dernière, il y avait un ravissant bébé antilope. Cette année, surprise! Je t'invite à prendre ton crayon et à faire tous les jeux.

1 DEVINETTE

Comment appelle-t-on le petit du lion?

a. lionnet
b. lionceau
c. lioncet



2 OMBRES CHINOISES

Quels sont les animaux représentés ici en ombre chinoise?



3 QUI SUIS-JE?

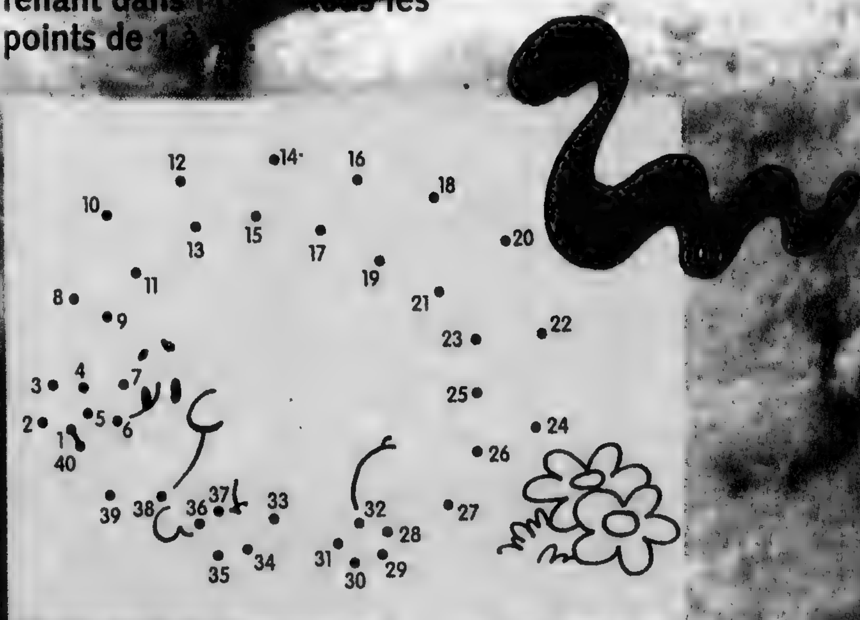
Résous cette charade en cinq lettres

1. Mon premier est présent dans « sot », mais pas dans « son ».
2. Mon second est présent dans « bille », mais pas dans « belle ».
3. Mon troisième est présent dans « gare », mais pas dans « rare »
4. Mon quatrième est présent dans « vert », mais pas dans « vent ».
5. Mon cinquième est présent dans « mer », mais pas dans « mur ».

Je suis un __ __ __ __ __

4 POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 40.

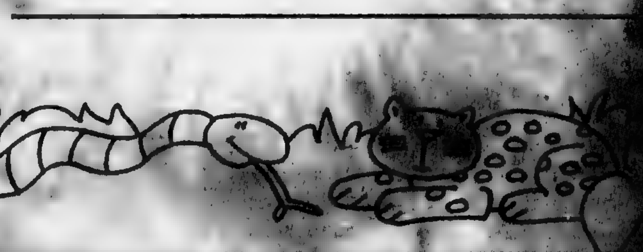


5 QU'EST-CE QUE C'EST?

En commençant par la lettre K, élimine une lettre sur deux pour découvrir le nom d'un animal sauvage. Inscris-le sur la ligne correspondante.

KRTHAILNOONCXEZRLOPS

____



RÉPONSES :

1. Lionceau.
2. Éléphant; girafe; crocodile; serpent.
3. Je suis un tigre.
5. Rhinocéros

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

DANSE

Sens dessus dessous

Une femme insipide, une autre qui ne ressent plus rien et une troisième dont la vision s'est envolée. Les trois personnages de la chorégraphe Coral Aiken ont la perception troublée.

Mylène CRÊTE

La danse est un moyen d'expression idéal pour Coral Aiken. Elle tentera de le démontrer avec *The Senses*, un spectacle qu'elle a entièrement chorégraphié. (1) Au cours du spectacle, trois films mettant chacun en scène un personnage sont présentés en tant que complément.

Coral Aiken a dû dénicher un projecteur super 8 afin de réaliser son projet. « Cet appareil courant dans les années 1960 a cessé d'être produit entre 1970 et 1980, signale-t-elle. J'ai affiché quelques annonces pour pouvoir en trouver un et c'est une femme dont le père avait eu ce type d'équipement qui me l'a vendu. »

Chaque film rattaché à *The Senses* a été réalisé par Coral Aiken. D'une durée de trois minutes trente chacun, ils présentent les personnages même de la chorégraphie qui ont des problèmes de perception. « J'avais cette image dans la tête d'une femme avec une grande jupe, un chapeau et une pancarte qui se promène partout pour livrer son message et pourtant rien n'est écrit sur son panneau, confie-t-elle. Pour moi, cette image reflète les gens qui tentent sans cesse d'attirer l'attention, mais qui n'ont rien à offrir. »

L'un des deux autres personnages est une femme qui, en buvant du café dans sa cuisine, a perdu tous ses sens. Elle réfléchit sans rien ressentir. Le troisième est une photographe qui ne voit pas. « Elle est comme les gens qui choisissent de ne pas voir ou d'éviter certaines choses », note Coral Aiken.

Le film utilisé dans le cadre d'une chorégraphie permet à cette dernière d'amener des lieux qui, sur scène, ne se reproduisent pas. « Il est impossible de présenter un spectacle dans une voiture, une cuisine ou même dans la rue, souligne-t-elle. Le film apporte une perspective nouvelle sur le mouvement en y imprégnant un lieu. »

La musique y occupe une place tout aussi importante. Les notes sur lesquelles l'élan des danseurs prend vie ont entièrement été composées par Dave Quanbury. Il interprétera ses rythmes au piano lors des représentations. La chanteuse Etheliya Gendelman y fredonnera des mélodies sans paroles et des chansons écrites dans d'autres langues. Les danseuses Claire Marshall et Marisa Rempel interpréteront chacune un solo.



photo: Mylène Crête

La danseuse et chorégraphe Coral Aiken tente de démystifier l'apport des sens au quotidien dans son nouveau spectacle.

« Le spectacle laisse beaucoup de place à l'interprétation, estime Coral Aiken. Le sujet principal peut ne pas être tout à fait compris par les spectateurs, car j'ai traité le sujet d'une manière indirecte. »

La chorégraphe et également danseuse n'en est pas à ses premières représentations. Âgée de 25 ans, elle a terminé des études à l'École de danse contemporaine de l'Université de Winnipeg l'an dernier. Elle avait présenté le spectacle *A Part* lors du dernier Festival Fringe en collaboration avec plusieurs autres artistes. Elle a cette fois décidé de faire cavalier seul en conceptualisant *The Senses* du début à la fin. Coral Aiken déménagera à Londres dans deux semaines où elle aimerait poursuivre une carrière à la fois de danseuse et de chorégraphe.

(1) The Senses sera présenté le 27 avril à 19 h 30 ainsi qu'à 21 h au 109, rue Pulford.

QUADRARUGBY

Un sport méconnu

Il existe une seule équipe de quadrarugby au Manitoba. Peu connu, ce sport a pourtant été inventé dans notre province.

Jean-François NADEAU

Quand on pense a un sport de contact plutôt violent, plusieurs ont probablement le rugby en tête. Toutefois, peu d'entre-nous savons qu'il existe une variante de cette activité physique qui se pratique en fauteuil roulant, le quadrarugby, et qu'elle est née ici au Manitoba.

« Notre sport a été inventé en 1977, explique l'entraîneur de la seule équipe de quadrarugby manitobaine, Daniel Joanisse. Quelques quadraplégiques désiraient jouer au basket-ball, mais ils se sont aperçus que ce sport était trop rapide pour eux et qu'il s'adressait plutôt aux personnes paraplégiques. Ils ont donc développé le quadrarugby, qui est moins rapide, où il y a beaucoup plus de contacts. Cette activité est d'ailleurs reconnue depuis 1996 aux Jeux Paralympiques. »

Si le jeu porte le nom de rugby, ses règlements sont passablement différents de ceux du sport né en Angleterre. La partie se déroule en quatre quarts de huit minutes. De plus, au lieu de se pratiquer sur la terre battue, le quadrarugby se joue dans un gymnase, dans les limites d'un terrain de basket-ball.

Chaque équipe est formée de quatre joueurs qui doivent parvenir, pour marquer un point, a traverser la ligne de toucher en portant un ballon de volley-ball. Une fois à l'attaque, il faut mentionner qu'ils ont 15 secondes pour traverser la moitié du gymnase et que chaque joueur ne peut conserver le ballon que 10 secondes. Une fois ce laps de temps écoulé, il doit dribler ou passer le ballon à un coéquipier. Contrairement au rugby traditionnel, les athlètes ont aussi le droit de faire des passes dans toutes les directions.

Pour Daniel Joanisse, qui a pratiqué le quadraruguby pendant sept ans avant de devenir entraîneur, ce sport est très profitable pour les personnes en fauteuil roulant, tant sur les plans physique que psychologique. « Les athlètes qui souffrent de déficiences physiques importantes n'ont pas souvent la chance de participer à des compétitions en équipe, explique-t-il. Le quadrarugby permet de développer ses habiletés physiques, mais aussi sa confiance et son estime de soi. »

L'équipe du Franco-Manitobain s'entraîne présentement deux fois par semaine en vue de sa participation aux Championnats nationaux, qui auront lieu du 3 au 5 mai à London en Ontario. Équipe Manitoba aura à se mesurer aux sept autres équipes provinciales. « Il faudra être endurants car nous jouerons au moins deux parties par jour, mentionne Daniel Joanisse. Même si le calibre de jeu sera très élevé, nous souhaitons terminer dans les quatre premières places. »

Les gens qui désirent obtenir davantage d'informations sur le quadrarugby peuvent contacter Daniel Joanisse au 975-3278.

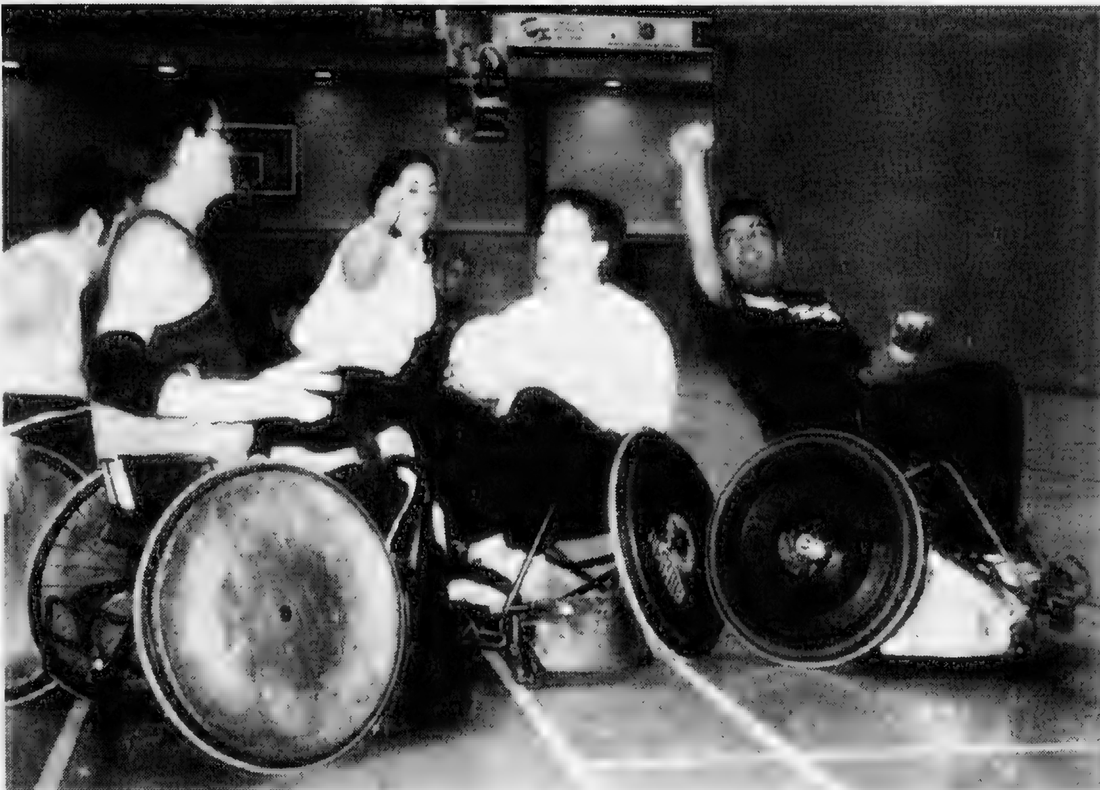


photo : Jean-François Nadeau

Bien qu'il soit pratiqué en fauteuil roulant, le quadrarugby est un sport où les contacts sont durs et fréquents.

BADMINTON

Des talents francophones

Yannick Fréchette, du collège Louis-Riel, et Daniel Bérard, du collège Saint-Jean-Baptiste, ont respectivement été nommés athlètes urbain et rural de la semaine par l'Association athlétique des écoles secondaires du Manitoba. Cet honneur leur est décerné pour la période du 15 au 19 avril.

Membre de l'équipe de badminton Les Voyageurs, Yannick Fréchette a terminé au deuxième rang des tournois en simple de Gimli et Glenlawn. Il s'est également mérité une troisième place cette saison à Brandon. « Yannick est mature et cherche toujours à améliorer la qualité de son jeu, affirme son entraîneur, Robert Stanners. Son analyse sur le terrain lui permet aussi de jouer à son plein potentiel. » L'athlète de quatrième secondaire prend aussi part à des compétitions de ski de fond, de basket-ball et de soccer tout en maintenant une moyenne académique de 93 %.

Faisant pour sa part partie des Saints, Daniel Bérard est également un as de la raquette. En compagnie de sa partenaire, Joëlle Sabourin, il a remporté les tournois de Saint-Vital, de Brandon et de Sanford. « Daniel est un bon joueur qui contrôle très bien ses émotions, estime son entraîneur Sheldon Bouchard. Il a développé un style de jeu unique avec Joëlle Sabourin, qui leur permet d'utiliser leurs forces respectives. » L'athlète de quatrième secondaire affectionne aussi le volley-ball et le hockey. Sa moyenne académique est A.

J.-F. N.

Télé-horaire de la semaine du 29 avril au 5 mai 2002



Le Jour du Seigneur : le dimanche 5 mai à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Saint-Joseph-de-Bordeaux, à Montréal, par Mario Paquette, évêque.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 **Matin Express**		**Les 3 mousquetaires**		**C'est simple comme bonjour**			**Variées**	**L'Heure du midi**	**Les beaux parleurs**	**Liza**		**Clair de lune**		**Variées**	**Arthur**	**Océane**	**Variées**
RDI	**RDI aujourd'hui**		**L'Atlantique en direct**			**Bulletin de santé**	**L'Heure du midi**	**Le Québec en direct**			**L'Ontario en direct**		**L'Ouest en direct**		**Le Journal RDI**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	
TV5	7h30 **Variées**	**Variées**	**Variées**	**Les Zap**	**Variées**		**Variées**		**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Journal de France**	**Journal Suisse**	**Journal Belge**	**Variées**	**On a tout essayé**	:15 **TV5 l'invité**	**Journal Suisse**
TVA	**Deux filles le matin**		**Les saisons de Clodine**		**Michel Jasmin**	45 **Le TVA midi**		**Dans la mire**		**La vie à...** / .45 **Boutique TVA**		**Les feux de l'amour**		**Aimer**	**Claire Lamarche**		**Le TVA**	

Lundi 29 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Watatatow** "Tango"	**Les beaux parleurs**	**Ce soir**	**Mots et maux**	**Catherine** "Désirs"	**"Jack"** (Com/dra,'96) Adam Zolotin, Robin Williams.					**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:55 **5 sur 5**			:05 **Hors d'ondes**	
RDI	**RDI Jr.**/:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Racines et ailes**				**Au nom de la loi**		**Bibliot-heca**	**Journal Belge**	**D.**	**Nestor Burma**			**Courants d'art**	**Le soir 3**	**Autant savoir**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Planète animale**	**Fleurs, jardins**	**Un an plus tard**		**Ally McBeal** "Main dans la main"		**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Nikita** "Main dans la main"		**Loto Québec** /:35 **Infopublicité**				:35 **Canal nouvelles**

Mardi 30 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Watatatow** 1/2	**Les beaux parleurs**	**Ce soir**	**Accent franco.**	**Un gars, une fille**	**"Une jolie femme"** Un homme d'affaires tombe amoureux d'une prostituée. (Com,'90) Richard Gere, Julia Robert.					**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:55 **Découverte**		:55 **Hors d'ondes**		
RDI	**RDI Jr.**/ 15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					**Temps présent**		**Journal Belge**	**France Europe Express** Spécial élections 2002.			**Histoires d'îles**	**Télé-cinéma**	**Le soir 3**	**Bourlin-gueur**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Les Parfaits**	**Max inc.**	**Histoires filles**	**KM/H**	**Forges du désert**		**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Nikita** "Avant de m'endormir"		**Loto Québec** /:35 **Infopublicité**				.35 **Canal nouvelles**

Mercredi 1 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Watatatow** 2/2	**Les beaux parleurs**	**Ce soir**		**"Les fantômes du Mississippi"** (Psy,'96) James Woods, Craig T. Nelson.						**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:55 **"L'oreille d'un sourd"** (Com,'96) Micheline Lanctôt, Marcel Sabourin.				:45 **Hors d'ondes**
RDI	**RDI Jr.** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Virez Net**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Envoyé spécial**			**Chronique s d'en haut**	**Demain... l'espace** "La science en apesanteur"		**Les idées lumière**	**Journal Belge**	**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes					**Le soir 3**	**La vérité**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Poule aux oeufs d'or**	**Arcand**	**"Rock'n nonne 2: De retour au couvent"** (Com,'93) James Colburn, Whoopi Goldberg.				**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Nikita** "L'Arnaque"		**Loto Québec** / 40 **Infopublicité**				40 **Canal nouvelles**

Jeudi 2 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Watatatow**	**Ce soir**	**Hockey** Éliminatoires Équipes à communiquer **LNH**						**Le Téléjournal/ Le Point**		**"Fidèle"** (Com,'95) Paul Mazursky, Cher.				**Hors d'ondes**			
RDI	**RDI Jr.**/ 15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maisonn-euve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Pas rêver** Invité(es): Titos Patrikios.		**Écrans du monde**	**On ne peut pas plaire à tout le monde**			**Les arts et les autres**	**Journal Belge**	**Envoyé spécial**			**Télé-tourisme**	**Gour-mande**	**Le soir 3**	**Oeuvres chantier**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Méchante semaine**	**Surprise sur prise**	**"Silence dans la nuit"** (Dra,'98) Alexandra Kyle, Claire Rankin.				**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Nikita** "Tout a une fin"		**Loto Québec** / 35 **Infopublicité**				35 **Canal nouvelles**

Vendredi 3 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Watatatow**	**Les beaux parleurs**	**Ce soir**	**Un air de famille**	**Catherine**	**"À communiquer"**					**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:55 **"Pour une nuit"** (Dra,'97) Natassja Kinski, Wesley Snipes.				
RDI	**RDI Jr.**/ 15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Culture-Choc**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Culture-Choc**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Griffe**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Thalassa**			**L'instit**			**Écrans du monde**	**Journal Belge**	**Union Libre**		**Happy End**			**Le soir 3**	**Méditerr-anéo**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**J.E.**		**"Jamais sans toi"** (Dra,'97) Vincent Corazza, Keri Russell.				**Le TVA**	**Je regarde...** Invité(es): Isabelle Brossard.		**Loto Québec** /:40 **"Deux flics à Downtown"** (Com,'89) Forest Witaker, Anthony Edwards.				.40 **Infopublicité**		:40 **Canal nouvelles**

Samedi 4 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**101Dalm-atien**	**La Famille pirate**	**Hercule**	**Croyez-le ou non**	**Papyrus**	**Histéria!**	**Au Max**	**Clan destin**	**L'Heure du midi**	**"Moustaches"** (Com,'96) Michael Caloz, Brent Carver				**Mots et maux**	**Accent franco.**	**Perfecto-mode**	**Expresso**	**1-888-Oiseaux**
RDI	5h00 **Matin Express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**Choix de carrières**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**L'Heure du midi**	**Enjeux**		**Vivre ici**	**La Semaine verte**		**Impact**	**1-888-Oiseaux**	**Griffe**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Bulletin des jeunes**
TV5	**Génies en herbe**	**Découv-erte**	15 **TV5 l'invité**	**Roma, Roma**	**Outremers**	**Méditerr-anéo**	**Journal/** 15 **Continent**	45 **Reflets Sud**		45 **Sport Africa**	15 **Autovision**	**Journal de France**	**Journal Suisse**	**Journal Belge**	**Thalassa**			**Journal Suisse**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**La Trattoria**	**D-Klik**	**Fleurs, jardins**	**Vins et fromages**	**I-D maison** "Clôture"		**Via TVA**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Info-publicité**	**"La Peste"** (Dra,'92) William Hurt, Sandrine Bonnaire.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Télé-journal**	**Parlez-moi des...**	**Hockey** Séries éliminatoires Équipes à communiquer **LNH**						**Télé-journal**	**...country**		**"Passage à l'acte"** (Psy,'96) Patrick Timsit, Daniel Auteuil.						**Hors d'ondes**
RDI	**Canadien à..**	**Culture-Choc**	**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**Grands reportages**		**Télé-journal**	**Entrée des artistes**	**Grands reportages**		**Zone libre** "Profession guerrier"		**Télé-journal**	**Histoires oubliées**	**Enjeux**		**Télé-journal**	**Choix de carrières**
TV5	**Cultivé et bien élevé**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Union Libre**		**Plus grand cabaret** Invité(es): Bernadette Lafont, Valérie Perez, Jacques Chancel.				35 **Juste pour rire**	**Journal Belge**	**Mots minuit**			05 **Faut pas rêver**		**Le soir 3** / 15**Images**	**L'instit** "Le boulard"
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**"Né pour être libre"** (Com,'95) Helen Shaver, Wil Horneff.				**"Voyage au centre de la mémoire"** (Sci-Fi,'90) Rachel Ticotin, Arnold Schwarzenegger.					**Le TVA**/.25 **Loto**	35 **"Paradis d'enfer"** (Com/dra,'95) Emily Lloyd, Stephen Baldwin.				35 **Infopublicité**		35 **Canal nouvelles**

Dimanche 5 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Souris des 4 saisons**	**Jim Bouton**	**Princesse Sissi**	**Et voici la petite Lulu**	**Jour du Seigneur**		**5 sur 5**		**L'Heure du midi**	**La Semaine verte**		**Second regard**	**Jamais sans mon livre**		**"Sommersby"** (Dra,'93) Jodie Foster, Richard Gere.			
RDI	5h30 **Matin Express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**1-888-Oiseaux**	**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**L'Heure du midi**	**Zone libre**		**Accent franco.**	**Grands reportages**		**Canadien à..**	**Choix de carrières**	**Griffe**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Bulletin des jeunes**
TV5	**France Foot**	45 **Autovision**	**TV5journal** /:15**Invité**	**Temps d'affaires**	**Kiosque**		**Journal**/:15 **À comm.**	50 **Élections présidentielles** Premier tour des élections présidentielles en France.						50 **Élections présidentielles** Premier tour des élections présidentielles en France.				
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**"La vérité sur les chats et les chiens"** (Com,'96) Ben Chaplin, Janeane Garofalo.				**Maman Dion** Invité(es): Denise Filiatrault.		**Evangélis-ation 2000**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Week-end financier**	**"Le petit Bigfoot 2: En route vers la maison"** (Avent,'96) Taran Noah Smith, Stephen Furst.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h00**"So-mmersby"**	**4 et demi...**	**Télé-journal**	**Découverte**		**Beaux dimanches**			**Les beaux dimanches** "Ouest side stories"		**Télé-journal**	**Nouvelles sports** /:55 **"La femme d'à côté"** (Dra,'81) Gérard Depardieu, Fanny Ardant.				.40 **Hors d'ondes**		
RDI	**5 sur 5**		**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Zone libre**		**Le Téléjournal**		**Maisonn-euve**	**Second regard**	**Enjeux**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Zone libre**		**Télé-journal**	**Accent franco.**
TV5	**Plein sud, le grand voyage**		**Journal de France**	**À communiquer**				35 **Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			05 **Journal Belge**	**Claude Charron**	**Plus grand cabaret** Invité(es): Bernadette Lafont, Valérie Perez, Yannick Souvre.				05 **Le soir 3**	**Rêves en Afrique**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Un Monde de fous**	**Juste pour rire** "Les meilleurs moments"		**"L'avocat du diable"** (Dra,'97) Keanu Reeves, Al Pacino.						:15 **Le TVA**	40 **Loto Québec** /:45 **Infopublicité**				45 **Le canal nouvelles**		

Gens d'ici

Vendre sa province

Jean-François NADEAU

Marc Lavoie est, depuis le 8 avril, consultant senior en développement économique pour Industries Manitoba dans le secteur initiatives d'énergie. Il se joint à une nouvelle équipe afin de promouvoir principalement les avantages hydroélectriques de la province.

« Mon rôle est essentiellement de faire des contacts et de négocier avec des entreprises pour faciliter leur établissement au Manitoba, explique Marc Lavoie. C'est un gros défi parce que les compagnies souhaitent généralement être situées près de leur marché. Malheureusement, notre province n'est pas très peuplée et ne constitue donc pas un marché principal. »



Marc Lavoie.

Néanmoins, l'ancien directeur général d'Entreprises Saint-Boniface compte attirer les firmes spécialisées en agriculture et dans les produits manufacturiers. En outre, l'industrie de l'éthanol lui semble prometteuse. « Le méthanol, que l'on incorpore de plus en plus à l'essence, provient du maïs et il faut beaucoup d'électricité pour le produire, explique Marc Lavoie. C'est parfait pour nous puisqu'il est facile d'obtenir du maïs au Manitoba. De plus, notre réseau de transport est très bien établi et le prix de l'électricité figure parmi les plus bas au pays. »

Pour le Franco-Manitobain, le défi sera de taille. Toutefois, il le considère très stimulant. « Nous avons un grand champ d'action et je travaille avec une excellente équipe, lance Marc Lavoie. Puisque notre domaine est relativement nouveau, tout est encore à faire. »

Il y a fort à parier que les neuf années que Marc Lavoie a passées à œuvrer en développement économique apporteront beaucoup à ses collègues. « Je crois que c'est pour cette raison qu'ils se sont intéressés à ma candidature, observe-t-il. Après tout, j'aurai accompli quelque chose de jamais vu en fondant une corporation de développement économique autosuffisante et indépendante. »

ÉTÉ EN AFFAIRES

Un succès en vaut un autre

Le programme Été en Affaires offre à nouveau aux jeunes la chance de gagner quelques dollars tout en devenant leur propre patron.

Daniel BAHUAUD

Pour une seconde fois, le secteur de l'intégration de la jeunesse du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) entamera son programme *Été en Affaires*, qui a connu un succès retentissant en 2001. Comme l'explique son coordonnateur, Robert Paquin, l'expérience s'est avérée si positive qu'il espère que les jeunes se prévaudront encore une fois en grand nombre des bénéfices du programme.

« *Été en Affaires* a pour but d'encourager les jeunes francophones, âgés de 16 à 35 ans, à lancer leur propre entreprise estivale, mentionne-t-il. D'habitude, ce sont des jeunes du secondaire issus des écoles de la Division scolaire franco-manitobaine, des étudiants universitaires ou des jeunes de niveau post-secondaire. Notre rôle est de prodiguer une aide financière allant jusqu'à 1000 $ à ceux qui voudront vivre l'expérience de l'entrepreneurship. Nous avons obtenu la semaine dernière le financement requis pour mener à bien le programme. C'est pour cela que nous demandons à toutes les personnes intéressées de soumettre leur demande de projet avant le 14 juin (1). »

Si le projet est approuvé, les jeunes reçoivent l'appui financier, mais plus important encore, l'aide d'un coordonnateur-surveillant et d'un mentor qui leur fourniront des renseignements et des ressources précieuses. « Dresser son plan d'affaires peut être une expérience fort intimidante, souligne Robert Paquin. Mais nous sommes là justement pour permettre aux jeunes de démystifier le monde des affaires et de réaliser leurs rêves. Au début de l'été, bien des jeunes ont peur de l'inconnu et de l'aventure dans laquelle ils s'embarquent. Mais au fur et à mesure que la saison avance, ils gagnent tranquillement de la confiance. Ils se rendent compte que c'est incroyable, ce *feeling* d'être son propre patron. Cela leur donne le goût de continuer de l'être ou, du moins, leur permet de mieux comprendre leur patron et les exigences de l'entreprenariat. »



photo: Daniel Bahuaud

Robert Paquin : « C'est incroyable, ce *feeling* d'être son propre patron. »

Ces rêves, les jeunes issus d'*Été en Affaires* les réalisent de façon splendide. En 2001, huit de neuf jeunes qui ont participé au programme ont encaissé des recettes importantes, à tel point qu'ils ont aisément dépassé le revenu généré par un emploi d'été à salaire minimum. « Celui qui n'a pas touché l'équivalent du salaire minimum avait pris une vacance d'un mois avec ses parents, souligne Robert Paquin. Si sa boutique avait été ouverte tout l'été, il n'aurait pas fait exception à la règle. »

De plus, trois des jeunes entrepreneurs sont toujours en affaires, ayant gardé leurs commerces ouverts, du moins à temps partiel. « Francis Methot de Sainte-Anne et Kenny Vuigner de Saint-Claude continuent à élever leurs lapins, souligne Robert Paquin. Et Stéphane Boisvert vend et répare toujours des ordinateurs. »

(1) On peut obtenir un formulaire de demande au CDEM, en composant le 925-8390.

Tourisme

Mission accomplie

De retour de Montréal, la coordonnatrice du Corridor touristique francophone de l'Ouest, Simone Neveux, estime que le tourisme francophone est voué à un avenir florissant dans l'Ouest canadien.

Jean-François NADEAU

« J'ai hâte de voir les résultats concrets de notre action, mais la réponse des Québécois dépasse de loin mes attentes. » La coordonnatrice du Corridor touristique francophone de l'Ouest (CTFO), Simone Neveux, est comblée par sa participation au Salon vacances et loisirs de Montréal. À en croire son expérience, le tourisme francophone dans l'Ouest du pays pourrait être appelé à augmenter au cours des prochaines années.



Archives La Liberté

Simone Neveux : « J'ai hâte de voir les résultats concrets de notre action, mais la réponse des Québécois dépasse de loin mes attentes. »

La Franco-Manitobaine et son équipe, qui représentaient le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, ont distribué plus de 12 000 dépliants en trois jours. La campagne promotionnelle *Dépaysement garanti… sans taux de change!* a été un réel succès. « Ce qui m'a emballé, c'est l'enthousiasme des gens envers l'Ouest canadien, affirme Simone Neveux. Le dimanche 12 avril, qui était la dernière journée du Salon, nous étions quatre et nous ne pouvions pas fournir à la demande. Plusieurs visiteurs nous ont d'ailleurs dit que découvrir notre région était leur plus grand rêve. »

Si cette première mission a su piquer l'intérêt de plusieurs touristes potentiels, elle a aussi attiré l'attention des journalistes et de certaines agences de voyages qui ont sollicité des entrevues et demandé à créer quelques partenariats. « Il y a même des kiosques qui nous envoyaient des gens, alors que d'autres sont venus prendre quelques-uns de nos guides pour les distribuer », ajoute Simone Neveux.

Bien qu'elle n'ait pas d'idée précise concernant le nombre de touristes francophones que *Dépaysement garanti… sans taux de change!* aura attiré, la coordonnatrice du CTFO est convaincue que le jeu en vaut la chandelle. « Nous avons investi des sommes importantes dans ce projet, mentionne Simone Neveux. Toutefois, je suis confiante que les retombées de notre campagne seront supérieures à nos dépenses dès cette année. »

Malgré la réussite de son séjour à Montréal, la Franco-Manitobaine considère que certaines améliorations pourraient être apportées pour l'an prochain. Au lieu d'avoir un seul kiosque représentant l'Ouest, Simone Neveux souhaiterait que le CTFO ait plus d'impact au Salon vacances et loisirs en ayant un kiosque par province.

De plus, elle aimerait un support plus marqué des gouvernements provinciaux. « Les provinces comme la Nouvelle-Écosse ou le Nouveau-Brunswick investissent énormément en tourisme, explique-t-elle. Le ministre du Tourisme de cette dernière province, Paul Robichaud, était d'ailleurs sur place pour accueillir les visiteurs. Il serait intéressant de pouvoir compter sur un tel appui. »

Saint-Pierre-Jolys

Pouce vert recherché

Propriétaire de Saint-Pierre Florist, Cécile Lesage songe sérieusement à vendre son entreprise ou, du moins, à en transformer complètement la vocation.

« Cela fait 25 ans que je suis fleuriste et je veux faire autre chose avant d'être trop vieille, affirme-t-elle. J'ai donc approché le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba afin qu'il m'aide à fixer un prix pour mon entreprise. »

Cécile Lesage espère trouver preneur le plus tôt possible. Si son souhait ne se réalise pas, elle envisage de donner un nouveau visage à Saint-Pierre Florist. Le local pourrait devenir, d'ici quelques années, un gîte du passant. « Il y a de la demande pour un tel commerce à Saint-Pierre-Jolys, estime la fleuriste. L'hôtel est souvent plein et ce type d'établissement est de plus en plus populaire auprès des touristes. De plus, les nouveaux événements comme le festival Chantecler attireront de plus en plus de gens au village. »

En attendant, Cécile Lesage a embauché quelqu'un pour l'aider à répondre aux besoins de la clientèle de Saint-Pierre Florist. Cela lui donne un peu plus de temps pour s'engager auprès du Coin Santé et de Santé Sud-Est.

J.-F. N.

Expressions FRANCOPHONES
Une publication mensuelle de l'Association de la presse francophone

Le pouvoir gris

Yves Lusignan

Les politiciens savent depuis longtemps qu'il faut ménager les personnes âgées. Prenez le souper gala que l'Assemblée des aînées et aînés francophones organise le 6 juin à Ottawa, pour souligner le 10ième anniversaire de sa fondation.

Au dernier décompte, cinq ministres, six sénateurs et huit députés fédéraux ont accepté l'invitation de l'Assemblée. La présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration Denis Coderre, le ministre des Affaires intergouvernementales et responsable de la coordination des dossiers des langues officielles Stéphane Dion, le ministre des Pêches et des Océans Robert Thibault et le secrétaire d'État Asie-Pacifique David Kilgour ont confirmé leur présence.

Il faut compter à cette brochette de ministres les sénateurs Gérald Comeau, Marcel Prud'homme, Rose-Marie Losier-Cool, Shirley Maheu, Lucie Pépin et Laurier Lapierre, ainsi que les députés libéraux Diane St-Jacques, Jeannot Castonguay, Robert Bertrand et Larry Bagnell, la bloquiste Francine Lalonde, l'allianciste Rahim Jaffer, le néo-démocrate Yvon Godin et le député indépendant Jean-Guy Carignan. Deux hauts fonctionnaires du ministère de la Santé ont également accepté l'invitation.

De mémoire, jamais une association francophone nationale n'a réussi un tel coup de filet pour souligner un anniversaire. Certaines se contenteraient bien d'accueillir un seul ministre lors de leur assemblée annuelle!

Il faut dire que les associations de personnes âgées qui sont membres de l'Assemblée des aînées et aînés francophones comptent 455 000 membres qui ont payé une cotisation, dont 30 000 vivent à l'extérieur du Québec. Cela fait beaucoup d'électeurs. N'empêche que le pouvoir gris ne peut pas gagner tous les cœurs. Au moment d'écrire ces lignes, personne au ministère du Patrimoine n'a répondu à l'invitation de célébrer avec les aînés.

Le directeur général de l'Assemblée, André Sarrazin, mesure le chemin parcouru par les aînés depuis dix ans. Lors de la fondation de l'Assemblée le 14 novembre 1992 à Winnipeg, on ne comptait que six associations provinciales. Les aînés francophones étaient organisés au Québec, au Manitoba, en Ontario, en Saskatchewan, en Alberta. Au Nouveau-Brunswick, les aînés acadiens étaient membres d'une association bilingue. Ailleurs, ils étaient membres d'associations unilingues anglophones.

Aujourd'hui, on compte 23 associations francophones de personnes âgées et près de 500 membres individuels. On vient tout juste de fonder une association francophone de personnes âgées en Colombie-Britannique. L'Assemblée est présente dans toutes les provinces et les territoires, sauf en Alberta où l'association provinciale a retiré ses billes en 1996 parce qu'elle contestait le mode d'élection au sein de l'organisme national.

L'assemblée a eu une première occasion de tester son pouvoir dans le dossier des pensions. Il y a quelques années, elle a fait une alliance avec les anglophones pour faire reculer le ministre des Finances Paul Martin, qui avait annoncé l'intention du gouvernement de calculer les pensions des personnes âgées en s'appuyant sur le revenu combiné de l'homme et de la femme.

Les aînés en avaient déduit que la femme qui avait consacré toute sa vie à élever ses enfants au foyer, mais qui n'avait jamais été salariée, ne méritait pas un chèque de pension aux yeux du gouvernement. Ils n'ont pas aimé l'idée. Le gouvernement a ensuite juré qu'il continuerait à émettre un chèque au nom de l'épouse...calculé sur les revenus de son mari! Les associations d'aînés ont alors informé le ministre Martin que de nombreux couples songeaient à divorcer devant une telle injustice! Certains couples avaient même commencé à donner deux adresses postales, l'un vivant officiellement au sous-sol et l'autre au premier plancher, raconte André Lécuyer, qui fut le premier président de l'Assemblée. Le gouvernement a reculé.

L'Assemblée a aussi mis sur pied quelques projets intéressants depuis sa fondation. On pense à la présence d'aînés dans les écoles élémentaires et secondaires, dans le but d'aider les jeunes en difficulté d'apprentissage. Et que dire de ce projet technologique, où ce sont les jeunes qui initient cette fois les aînés à l'utilisation d'Internet.

Récemment, l'Assemblée a participé à la fondation du Congrès des organismes seniors du Canada qui regroupe 12 associations nationales, dont l'Assemblée des aînés. Objectif : parler d'une seule voix pour régler les questions qui préoccupent le troisième –âge, comme la santé, le transport et les pensions.

L'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada lutte présentement pour obtenir une part plus importante des fonds du ministère du Patrimoine qui sont consacrés au fonctionnement des associations francophones nationales. «La seule voix francophone des personnes aînées sur la scène nationale» ne reçoit que 80 000 $ par année, ce qui l'empêche d'avoir une direction générale à temps plein. Parions qu'il en sera question avec les politiciens entre le dessert et le café, lors du souper anniversaire du 6 juin. Parce que 455 000 membres, cela fait beaucoup d'électeurs.

HABITAT CHEZ-SOI

Un temps pour donner

Selon Habitat Chez-soi, ça prend plus qu'une poignée de clous et une feuille de contreplaqué pour bâtir une maison; ça prend un esprit de partage et un sens de la communauté.

Daniel BAHUAUD

C'est avec un esprit des plus communautaires que plusieurs individus et organismes bénévoles ont procédé, le 22 avril dans le Vieux Saint-Boniface, au lancement officiel de la construction Habitat Chez-soi 2002.

C'est la troisième fois que Habitat Chez-soi procède à la construction d'un édifice à Saint-Boniface. La nouvelle maison sera construite cet été au coût d'environ 50 000 $ sur un terrain vacant, rue Saint-Jean-Baptiste. Elle servira à abriter les Vaillancourt, une famille francophone ayant quatre enfants.

Le responsable du comité de la construction, Marcel DeGagné, se dit heureux de pouvoir participer au projet. « Habitat Chez-soi, ce n'est pas une œuvre de charité, mais plutôt la communauté qui se lie pour aider une famille à se procurer une maison, a-t-il souligné. La Ville de Winnipeg, la Caisse Saint-Boniface, Habitat Chez-soi, la famille Vaillancourt et les résidants de Saint-Boniface contribuent tous à cette construction qui ramènera dans le quartier francophone une famille qui veut y vivre. Le thème du projet "Il y a un temps pour recevoir, il y a un temps pour donner", se concrétise admirablement avec ce partage de ressources. »

C'est le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, qui a démarré ce nouveau projet, en vendant le terrain vacant à Habitat Chez-soi pour un dollar, ce qui aura permis à l'organisme, financé par la Caisse Saint-Boniface, de procéder à la planification du nouvel édifice. « Ça a été un défi que de concevoir une maison pouvant se construire sur un terrain large que de 25 pieds, fait remarquer Marcel DeGagné. Fort heureusement, notre architecte bénévole, Amy Chan, a réussi. »

Ainsi, une équipe de bénévoles, guidée par le charpentier en charge du chanter, Paul Lussier, procédera en juillet à la construction de l'édifice. « C'est une belle façon d'aider sa communauté tout en ayant de l'expérience pratique », souligne le jeune entrepreneur.

Pour sa part, Jacques Vaillancourt se dit heureux de pouvoir bientôt habiter Saint-Boniface. « Mon épouse, mes enfants et moi habitons présentement le Centre-ville de Winnipeg, dit-il. Ce n'est pas l'endroit idéal pour s'épanouir en famille, surtout que nous avons déjà des racines dans la communauté. Les jeunes fréquentent l'école Taché, nous chantons dans la chorale de la paroisse Cathédrale et je travaille même à Saint-Boniface. Grâce à Habitat Chez-soi, je pourrai acheter ma maison et contribuer à sa construction dans un quartier où il fera bon vivre. »



photo: Daniel Bahuaud

Le conseiller de Saint-Boniface, Daniel Vandal, le président d'honneur d'Habitat Chez-soi, l'abbé Gérard Dionne et le directeur de la Caisse Saint-Boniface, Michel Audet, ont procédé, le 22 avril, à la première pelletée de terre du projet de construction d'Habitat Chez-soi.

AVIS PUBLIC

Comité de révision

RÔLE D'ÉVALUATION COMMERCIALE DE 2002

VILLE DE WINNIPEG

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la Ville de Winnipeg* et de la *Loi sur l'évaluation municipale*, le rôle d'évaluation commerciale de 2002 de la Ville de Winnipeg a été dressé, et une copie en a été déposée aux bureaux suivants :

- Bureau de l'évaluateur municipal, rez-de-chaussée, 457, rue Main (Centre de service à la clientèle)
- Centre municipal, rez-de-chaussée, Immeuble de l'administration, 510, rue Main

Des copies du rôle sont à la disposition de toute personne qui désire les examiner.

La PREMIÈRE SÉANCE DU COMITÉ POUR REVOIR LES ÉVALUATIONS et entendre les requêtes aura lieu le 22 mai 2002 dans la Salle du Comité de révision, 2ᵉ étage, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg. Il y aura d'autres séances au besoin, aux dates et aux lieux indiqués.

Toute personne qui croit qu'une évaluation devrait être révisée peut présenter une requête conformément aux articles 42 et 43 de la *Loi sur l'évaluation municipale* (ci-après appelée la « *Loi* ») c. 24 des *L.M.* 1989-1990, qui prévoient ce qui suit :

« **Requête en révision**

42(1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la *Loi sur les biens réels*, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant :

a) l'assujettissement à la taxe;
b) le montant de la valeur déterminée;
c) la classification des biens;
d) le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2).

« **Conditions**

43(1) AU MOINS 15 JOURS AVANT LA DATE PRÉVUE POUR LA TENUE DE L'AUDIENCE DU COMITÉ MENTIONNÉE DANS L'AVIS, LES REQUÊTES EN RÉVISION DOIVENT :

a) être faites par écrit;
b) indiquer le numéro du rôle et la description cadastrale des biens imposables visés;
c) indiquer les motifs de la requête;
d) être déposées :
(i) soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé au paragraphe 41(2),
(ii) soit par signification au secrétaire. »

LE PRÉSENT AVIS VISE À INFORMER LE PUBLIC QUE LA DATE LIMITE POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES À L'ÉGARD DU RÔLE D'ÉVALUATION COMMERCIALE DE 2002 EST LE 7 MAI 2002, À 16 H 30.

Conformément à l'article 43(2) de la *Loi*, le Comité de révision n'examinera que les requêtes qui remplissent les conditions prévues à l'article 43(1) de la *Loi* et qui sont signifiées au secrétaire dans le délai prescrit ci-dessus.

Veuillez adresser toute requête au secrétaire du Comité de révision, Ville de Winnipeg, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6. Les requérants dont la requête sera faite selon les conditions ci-énoncées et conformément à la *Loi sur l'évaluation municipale*, c. 24 des *L.M.*1989-1990, seront avisés par écrit quant à la date, l'heure et le lieu de l'instruction de leur requête.

Avant d'interjeter appel au sujet du montant de l'évaluation commerciale, de l'assujettissement à la taxe ou de la classification des biens, on vous conseille d'en discuter avec le personnel de la Direction de l'évaluation commerciale, au 986-2353.

Brent Olynyk,
Directeur du Comité de révision
Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6

Fait le 20 avril 2002.

NOTE IMPORTANTE :

Les requêtes doivent être faites au moyen du formulaire du Comité de révision prévu à cette fin. Vous pouvez obtenir ce formulaire au bureau du Comité de révision, au 300 de l'avenue Assiniboine, ou encore en appelant au 986-2700.

RELIGION

Comme lui, savoir chanter sa foi

Prêtre et auteur-compositeur-interprète, Robert Lebel était de passage au Manitoba, le 21 avril, pour livrer un spectacle aux fidèles rassemblés à la Cathédrale de Saint-Boniface. Le musicien estime que pour bien exprimer sa foi, il faut partir du vécu.

Daniel BAHUAUD

« Adolescent, j'écrivais des chansons et de la poésie, raconte Robert Lebel. J'étais membre du quatuor folklorique Les Goélands et nous chantions des chansons populaires dans le style de Gilles Vigneault et de Félix Leclerc. Nos enregistrements passaient à la radio et nous nous sommes présentés à la télévision. J'aimais ça. Lorsque je suis devenu prêtre en 1976, je croyais avoir laissé de côté ce volet de ma vie. Mais à ma grande surprise, ce n'était pas du tout le cas! »

C'est ainsi que Robert Lebel raconte le cheminement qui l'a mené à devenir un des grands auteurs-compositeurs-interprètes du chant religieux de la francophonie canadienne. Le fidèle francophone aura sans doute entendu et même chanté certaines de ses compositions le dimanche, sans même se rendre compte. *Comme lui*, vous connaissez? *Pâques, printemps de Dieu*? Ce sont des textes et des mélodies signées Robert Lebel.

« La musique, qui avait toujours fait partie de ma vie, ne m'a pas abandonnée, poursuit-il. Au contraire, lorsque je suis entré au séminaire, la parole de Dieu est venue alimenter ma vie musicale et créative d'une façon encore plus forte. L'Écriture sainte me parlait et la musique est devenue le moyen par excellence pour exprimer ma gratitude de l'avoir entendue et écoutée. Cette gratitude alimente toujours mes textes. »

Prêtre, Robert Lebel a donc continué à écrire, en poursuivant la chanson à la manière du Père Duval qui a été sa première inspiration. Au départ, ce n'était que pour lui-même et pour animer la liturgie qu'il écrivait. Mais avec le temps, tout cela a changé. « Les gens me disaient qu'ils aimaient ça, et me demandaient s'ils pouvaient se servir de mes chansons pour des fins liturgiques, souligne-t-il. Tranquillement, mes textes se répandaient comme des ronds dans l'eau. Puis un jour, on m'a fortement recommandé d'aller plus loin. “Tu devrais publier”, m'a-t-on dit. »

En effet, en 1979, après avoir soumis ses compositions à la critique de Jo Akepsimas et à la chanteuse Mannick, il a décidé d'enregistrer son premier album solo, à Paris. C'était *Printemps de Dieu*. Ont suivi *Peuple de pèlerins*, *Messe du soir*, *Vêtue de lumière*, *Argile* et d'autres albums, tous aussi bien reçus que le premier.

« Je crois que la parole de Dieu doit passer par la vie, affirme-t-il, lorsqu'on lui demande d'expliquer son succès. Au début de ma carrière de compositeur de chants religieux, je me préoccupais beaucoup de la fonction des textes au sein de la liturgie. Je composais des chants d'entrée, de communion et ainsi de suite. Mais dans ma vie de prêtre, le vécu des personnes est venu me rejoindre. Dans la paroisse où je travaille, je peux partager la naissance et le deuil, bref, toute la gamme des joies et des souffrances des croyants. J'essaie toujours, dans le chant liturgique, d'encourager la gratitude. Après tout, cette musique doit s'ouvrir vers Celui qu'on célèbre. Collectivement, lorsque nous chantons à l'église, nous disons “Merci”. Mais ce n'est pas tout le monde qui a envie de sauter et de danser. Certains estiment que le chant religieux doit alléger l'angoisse. Je ne suis pas de cet avis. Il y a des craintes, des déceptions et des peines que nous vivons qu'il ne faut pas ignorer. Je respecte les états d'âme.



photo: Daniel Bahuaud

Robert Lebel: « La parole de Dieu doit passer par la vie. Les psaumes contiennent bien des chants de joie, mais aussi des passages angoissés. Si le psalmiste pouvait s'exprimer ainsi, pourquoi pas nous, au XXIe siècle? »

« Ce n'est pas nouveau comme concept, souligne-t-il en poursuivant. Les psaumes contiennent bien des chants de joie, mais aussi des passages angoissés. Si le psalmiste pouvait s'exprimer ainsi, pourquoi pas nous, au XXIe siècle? Parmi mes compositions préférées, je compte *Seigneur, que veux-tu que je fasse ?* et *Intercession*, un kyrie de mode mineur que j'ai composé après avoir écouté le *Téléjournal*, alors qu'on parlait d'une nouvelle bien sombre. Les fidèles réagissent positivement à ce respect et se servent de mes chansons au moment liturgique qui leur plaît. Lorsque les couples se marient, ils utilisent souvent des chansons populaires pour exprimer, en pleine cérémonie religieuse, leur amour conjugal. Alors, pourquoi *Comme lui* devrait-il forcément être un chant de communion? »

Outre le respect des états d'âme, Robert Lebel estime que les fidèles apprécient également le fait – et cela peut à prime abord peut sembler banal – qu'ils peuvent aisément chanter les textes de Robert Lebel. « Sur le plan technique, il ne faut jamais oublier que tous n'ont pas reçu une formation musicale, souligne le prêtre. L'important, c'est que les gens puissent chanter un refrain sans s'éreinter. Le registre doit être assez ouvert pour que tout le monde puisse chanter. Pour cette raison, je dépasse rarement la clé de si. Quant aux couplets, je donne plus de liberté aux solistes et au chœur, afin qu'ils puissent s'exprimer davantage. Et j'essaie aussi d'accorder une place aux musiciens pour qu'ils puissent exprimer leur âme dans la musique. L'essentiel, c'est que tous puissent se reconnaître et célébrer leur foi. »

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Gestionnaires principales ou principaux de projets

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

OTTAWA (ONTARIO)

Postes offerts aux personnes qui habitent ou qui travaillent au Canada, et aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens qui habitent à l'étranger.

Ingénieure ou Ingénieur

Ce poste exige une accréditation professionnelle comme ingénieure ou ingénieur au Canada. Vous toucherez un salaire variant entre **75 660 $** et **90 259 $** par année. **Numéro de référence : SVC33348LMCR35.**

Architecte

Ce poste exige une accréditation professionnelle comme architecte au Canada. Vous toucherez un salaire variant entre **72 930 $** et **89 493 $** par année. **Numéro de référence : SVC33328LMCR35.**

Pour vous joindre à notre Direction générale des services immobiliers, qui fournit des services immobiliers aux ministères et aux organismes fédéraux, vous devez avoir de l'expérience de la prestation de conseils sur l'exécution de projets dans les domaines de l'architecture et du génie à la clientèle. En plus, vos antécédents incluront la planification et la mise en œuvre de projets immobiliers, la gestion des processus d'approvisionnement pour des projets immobiliers ainsi que la gestion de personnel et d'équipes de projet.

La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle. Une formation linguistique pourrait être offerte.

Nota : Les candidates et candidats de l'extérieur de la fonction publique fédérale devront assumer la responsabilité de leurs frais de déplacement et de réinstallation.

Si l'un de ces postes permanents vous intéresse, veuillez consulter les avis de concours détaillés sur le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada (http://emplois.gc.ca sous « Postes ouverts au public ») ou appeler notre service InfoTel au **1-800-645-5605, en mentionnant le numéro de référence approprié,** d'ici le **15 mai 2002.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada



Le 100 Nons

est à la recherche d'un.e

Coordonnateur(trice) de la Chicane électrique

Responsabilités :

- recrutement d'ensembles musicaux;
- coordination d'ateliers de formation;
- conceptualisation et réalisation du spectacle (logistiques, publicité, recherche de commanditaires, coordination de bénévoles, etc).

Qualités requises :

- maîtrise du français parlé et écrit;
- expérience en coordination/gestion de projets;
- expérience de travail avec jeunes âgés de 14 à 25;
- très bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- une expérience en musique serait un grand atout;
- nous sommes à la recherche d'une personne créative, motivée et enthousiaste;
- étuditant.e postsecondaire.

Entrée en fonction : mi-mai

Rémunération : à négocier

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le vendredi 3 mai 2002 à 16 h 30**, à :

Rachel Laurendeau
Coordonnatrice du 100 Nons
383, boulevard Provencher, bureau 300A
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9
Téléphone : (204) 237-8947 · **Télécopieur** : (204) 237-5076

Seul(e)s les candidat.e.s retenu.e.s seront appelé(e)s pour une entrevue.

La Division scolaire La Montagne n° 28

est à la recherche de candidat.e.s pour combler les postes suivants :

1 Enseignant.e / Directeur.trice
École Sainte-Marie (Bruxelles, MB)
M-8e, 45 élèves, 3 enseignants, enseigner les sujets aux niveaux III-V.

1 Directeur.trice / Enseignant.e
École Somerset (Somerset, MB)
M-S4, Immersion 50/50, M-8e Français, S1-S4 Français/Anglais, 12,5 enseignants, 195 élèves, étant bilingue le français et l'anglais sera un atout.

1 Directeur.trice, temps plein
Complexe scolaire Saint-Claude (Saint-Claude, MB)
M-S4, 17,25 enseignants, 270 élèves, deux programmes 50/50 Français et Anglais, étant bilingue le français et l'anglais sera un atout.

Les personnes intéressées doivent:

- être orientées vers les élèves et la communauté;
- démontrer d'excellentes habiletés de communication et de leadership;
- avoir un certificat en administration scolaire ou être en train d'en obtenir un.

Veuillez faire parvenir votre demande accompagnée d'un curriculum vitae énonçant vos qualifications, expériences et références à :

Henri A. Bouvier
Directeur général
Division scolaire La Montagne n° 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0
Téléphone : (204) 248-2228
Télécopieur : (204) 248-2482

Nous apprécions votre intérêt mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoquées en entrevue.

APPEL DE CANDIDATURES

Collège universitaire de Saint-Boniface

La Faculté des arts, sciences et administration des affaires

fait appel de candidatures pour combler cinq postes en sciences et deux postes en arts:

1. **Un poste de professeur** en **Microbiologie** et en **Biologie cellulaire** (poste régulier menant à la permanence)
2. Un poste de professeur de remplacement en **Zoologie (durée de 3 ans)**
3. Un poste de professeur de remplacement en **Génétique** et en Biologie moléculaire (pour une durée d'un an)
4. Un poste de professeur en **Mathématiques** pour l'enseignement de cours de premier cycle en ***Équations différentielles, méthodes numériques, statistiques et recherche opérationnelle*** (poste régulier menant à la permanence)
5. Un ou une chargé(e) de cours en **Chimie générale** (durée de 8 mois)
6. Un poste de professeur de **Français** (domaines : analyse du discours, linguistique et cours de langue et de littérature française au niveau du premier cycle). (poste régulier menant à la permanence)
7. Un poste de professeur en **anthropologie** pour l'enseignement d'une variété de cours théoriques et ethnologiques de premier cycle.

Exigences (postes #1 à #5) : Ph.D. dans la discipline. (Maîtrise avec expérience dans l'enseignement/recherche sera considérée); une habileté démontrée dans l'enseignement; une aptitude/ intérêt dans la recherche.

Exigences (postes #6 et #7) : Ph.D. dans la discipline. (Maîtrise avec expérience dans l'enseignement/recherche sera considérée); excellente connaissance de la langue française. une habileté démontrée dans l'enseignement; une aptitude/ intérêt dans la recherche.

Rémunération : Classification et salaire selon la convention collective.

Entrée en fonction : Le 1er août 2002

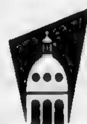
Les candidats ou candidates intéressés sont prié(e)s de soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'un dossier complet et de demander à trois répondants d'envoyer des lettres de recommandation à :

MONSIEUR IBRAHIMA DIALLO, DOYEN-FACULTÉ DES ARTS, SCIENCES ET ADMINISTRATION DES AFFAIRES À L'ADRESSE CI-DESSOUS.

Date limite pour la réception de l'ensemble des documents le LUNDI 13 mai 2002.

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

Nous remercions toutes les personnes intéressées. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 233-0217
idiallo@ustboniface.mb.ca • www.ustboniface.mb.ca

OFFRE D'EMPLOI

Directrice ou directeur des services administratifs

Ce poste au sein de l'Association franco-yukonnaise s'adresse à une personne dynamique qui sait faire preuve de leadership et est prête à relever un défi. Le candidat idéal ou la candidate idéale assurera les tâches administratives et verra au développement de son département afin de soutenir un organisme communautaire en pleine expansion.

Responsabilités :

- évaluer et réviser les systèmes, méthodes, pratiques et usages en vigueur et en implanter de nouveaux suivant les besoins;
- produire les rapports financiers mensuels et voir à la production d'états financiers vérifiés annuels;
- mettre en place un système de tenue de livres basé sur le logiciel Accpac pour Windows;
- voir aux besoins d'encaisse et aux transactions relatives au financement;
- élaborer et préparer des budgets et des demandes de financement;
- assurer le bon fonctionnement des divers systèmes de contrôle;
- réviser périodiquement les budgets;
- superviser les employés du secteur administratif;
- tenir à jour les dossiers individuels du personnel;
- élaborer les descriptions de tâches, offres d'emploi et grilles d'entrevue;
- agir à titre de responsable du comité de gestion.

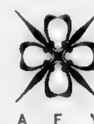
Profil recherché :

- diplôme d'études universitaires dans un champ de spécialisation appropriée (comptabilité, administration, gestion);
- minimum 3 années d'expérience pertinente;
- maîtrise des principes comptables et de la tenue de livres;
- connaissance des logiciels Word, Excel et Accpac pour Windows;
- capacité de travailler sous pression;
- maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais;
- capacité à travailler en équipe;
- autonomie et initiative.

Ce poste est à temps plein à raison de 37,5 heures semaine
Entrée en fonction : le 10 juin 2002
Salaire : entre 20 $ et 23 $ de l'heure

Faites parvenir votre lettre de présentation ainsi que votre curriculum vitae **au plus tard le 21 mai** à l'attention de :

Jeanne Beaudoin, directrice générale
Association franco-yukonnaise
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Télécopieur : (867) 668-3511
francoyk@yknet.yk.ca



La Division scolaire de Saint-Vital n° 6

recherche des candidatures pour le poste d'enseignement suivant en immersion française au cours de l'année scolaire 2002-2003

Collège Jeanne-Sauvé

1,0 poste temporaire en
Arts Plastiques

Ce poste débutera le 26 août 2002 et se terminera le 27 juin 2003. Les candidat.e.s doivent être bilingues (français/anglais).

Veuillez envoyer votre curriculum vitae, en indiquant le bulletin numéro **6002/T/02** au plus tard **le mardi 30 avril à 13 h** à :

Bureau du personnel
Division scolaire de Saint-Vital
900, chemin St-Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3R3
Télécopieur : 257-8103

Pour pouvoir travailler à la Division scolaire de Saint-Vital, le nom de cette personne ne doit pas figurer au Registre des cas d'enfants maltraités ou du code criminel.

Nous remercions toute personne qui soumet sa demande. Cependant, nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.

www.stvital.org

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Pointe-des-Chênes** :

Enseignant.e • S1-S4

Français 10G
Français 20G
Français 30S
Français 40S
Arts dramatiques 20G
Français 11G
Vie autonome 20G

Contrat temporaire à 100 %

L'entrée en fonction : pour l'année scolaire 2002-2003.

Les qualités requises :

- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- capacité de travailler en équipe;
- posséder de bonnes habiletés de communication.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 10 mai 2002** :



Monsieur Raynald Dupuis
Directeur
École Pointe-des-Chênes
90, chemin Arena
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G6

Téléphone : (204) 422-5505 Télécopieur : (204) 422-9934

Division scolaire de Seven Oaks n° 10

La Division scolaire de Seven Oaks n° 10 est à la recherche de candidat.e.s pour combler les postes suivants en immersion :

Enseignant.e.s (M à S4)
à temps plein
à partir du 26 août 2002

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction générale **avant le 3 mai 2002** :

Betty Ash
Directrice générale adjointe
Division scolaire de Seven Oaks n° 10
830, rue Powers
Winnipeg (Manitoba) R2V 4E7
ou
courriel : communitybeginshere@7oaks.org
ou
télécopieur : (204) 589-2504

Pour pouvoir travailler à la Division scolaire de Seven Oaks, votre nom ne doit pas figurer au Registre des cas d'enfants maltraités. Nous remercions toutes les personnes qui soumettent une demande. Cependant nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler les postes suivants à ***l'École Saint-Joachim*** :

1er poste : Multimédia/technologie 50 % permanent

2e poste : Musique élémentaire 40 % permanent

L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2002-2003.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le 3 mai 2002** :



Monsieur Arsène Huberdeau
Directeur
École Saint-Joachim
Case postale 10
La Broquerie (Manitoba)
R0A OW0

Téléphone : (204) 424-5287 Télécopieur : (204) 424-5610



Les Oblats de Marie Immaculée du Manitoba

sont à la recherche d'un(e)

secrétaire-réceptionniste
pour un poste à **temps plein** *(pour une période d'un an, congé de maternité)*

Cette personne sera responsable :

- de l'accueil et de la réception;
- du secrétariat;
- de toutes autres tâches assignées.

Qualifications requises :

- deux ans d'expérience dans le travail de bureau;
- connaissance des divers programmes informatiques nécessaires au secrétariat, y compris les programmes de mise en page.

Entré en fonction : le 21 mai 2002

Salaire : selon l'expérience et les qualifications

Tous les candidat.e.s doivent avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Pour plus de renseignement, veuillez appeler au **233-5820**.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 26 avril 2002** à :

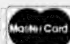
P. James Fiori, o.m.i.
Supérieur provincial
474, rue Aulneau, bureau 305
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2V2
Télécopieur : (204) 237-3741
Courriel : provincial@manitoba.omi.ca

Nous remercions toutes les demandes mais nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	*Nombre de semaines* 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

NOUVEAU DOMAINE SCIENTIFIQUE « glycobiology vous offre une occasion d'entreprise. Faites vos recherches à www.healthysuccess.ca ou message enregistré. (204) 222-7473.
515-

GARDERIE FAMILIALE CHEZ BALOO : 1 place pour enfant de 1 an et plus; 2 places pour enfants d'âge scolaire. Service francophone. Saint-Norbert. Tél. : 269-8432.
520-

SERVICES PAYSAGER : Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St-Mary's. 237-7216 ou 791-8834.
517-

SI VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE à votre domicile avec bonnes références et pour nettoyer la maison. Début septembre. Appelez Francine 237-1548.
522-

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL a des places disponibles, environnement sécuritaire et chaleureux, activités amusantes et créatives. repas et goûter compris. 257-8530.
527-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour plusieurs faveurs obtenues. M.C.D.
534-

RECHERCHE

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE JEUNE PERSONNE fiable et avec expérience pour garder nos deux fillettes quelques soirs par mois. Nous demeurons à River Park South. Manon ou Jean-Paul au 256-7865.
519-

RECHERCHE MAISON À LOUER : dans le nord de Saint-Boniface, 2 chambres à coucher avec sous-sol et garage si disponible. Pour le 1er août. 227-8882.
524-

RECHERCHE CHANTEUSE CHORISTE pour groupe Rock francophone original. Groupe sérieux et homogène. Spectacle en construction. Steve : 233-6451.
528-

RECHERCHE : Une personne capable de faire le ménage. Maximum 10 heures par semaine. 231-1601.
531-

À VENDRE

À VENDRE OU À LOUER pour acheter, Bungalow, deux chambres à coucher, laveuse, sécheuse, cuisinière, frigo, lave-vaisselle, cours clôturée. 59 900 $. 477, rue des Meurons. Composez le 257-1739.
510-

À VENDRE : Unité murale avec portes en chêne, comprenant le bar, 6pi x 30" x 16". Prix négociable. Appelez Nicole après 16 h au 237-5860.
526-

À VENDRE : Laveuse et sécheuse Sears Kenmore, très grande capacité. Utilisées 6 ans. 700 $ o.m.o. Laissez un message au 255-6690.
530-

À VENDRE à SAINT-BONIFACE : 262-264 de l a Cathédrale. Triplex en très bon état (nouvelles fenêtres, air climatisé, etc). 122 500 $ ou meilleure offre. Pour plus de renseignement appellez au 233-5177.
532-

À VENDRE : Taurus SE 1998, stationwagon, 105 000 km, champagne, 10 000 $. **Topaz GS 1993**, certificat de sécurité, nouveaux freins, air climatisé, 92 000 km, « charcoal », 4 500 $. (204) 489-2764.
533-

À VENDRE : 2 ensembles de golf (un droitier et un gaucher) avec sacs. Contiennent les bois 1, 3 et 5 et les fers 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, PW et putter. Demande 250 $ ou meilleure offre. Veuillez appeler le 255-6813.
535-

À LOUER

CHALET À LOUER : à la plage Hillside, près de la plage Albert, pour les deux premières semaines de juillet. 3 chambres à coucher. Contactez Suzanne ou Gerry au 256-1042.
523-

À LOUER : 325, Provencher. Appartement de 2 chambres à coucher, stationnement, laveuse et sécheuse. Non fumeur. Disponible le 1er mai ou plus tôt. 237-5429 après 17 h.
529-

Nécrologies

ALLARD
Donalda Champagne

Au Centre Hospitalier Taché, de Saint-Boniface à Winnipeg, le 9 avril 2002, à l'âge de 101 ans et onze mois, est décédée paisiblement dame Donalda Champagne, épouse de feu M. Alfred Allard. Elle demeurait à Saint-Boniface, a vécue auparavant à Saint-Charles et est native de Saint-Norbert au Manitoba.

Le service religieux sera célébré vendredi, le 19 avril 2002, à 13 heures, en l'église Saint-Charles de Saint-Charles à Winnipeg, où la famille recevra les condoléances une demie heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean (Winnipeg), Jocelyne (San Francisco), Marguerite (Québec), Yves (Maple Ridge, B.C.), Noël (Québec), Denise (Ile de Vancouver) ; ses brues, ses vingt-sept petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants et ses nièces et neveux. Un fils Guy et une fille Sylvie la précédèrent dans l'éternité.

Nos remerciements chaleureux au personnel du département de gériatrie du Centre Hospitalier Taché pour les bons et généreux soins apportés durant ces nombreuses années.



Ida Lacasse (née Gobeil) 1916-2002

Le mercredi 10 avril 2002 au Centre Hospitalier Riverview, Ida Lacasse est décédée à l'âge de 85 ans.

Elle laisse dans le deuil ses sept enfants; Claudette Bumas (John), Edmond (Simone), Madeleine Beaulieu (Ted), Denis (Anna), Robert (Judy) Suzanne et Marcelle; ses petits-enfants Charmaine Bohémier (Pierre), Brigitte Le Claire (Reg), Danielle Ventura (Gary), Jason, Christopher, Stephanie, Misty Lacasse et ses trois arrière-petits-enfants, Skylar, Chanelle et Dominic Bohémier.

Elle laisse aussi dans le deuil ses trois sœurs; Laurette et beau-frère Wilfrid Rougeau, Irène Lapointe, et sœur Aurise Gobeil s.n.j.m, ainsi que ses beaux-frères Eudore Lacasse, Victor Sicotte et belles-sœurs Marie-Anne et Agathe Lacasse, Ernestine et Augustine Gobeil et de nombreux neveux et nièces.

Elle fut précédée dans la mort par son époux Aurèle (1996), son fils Claude (2000) et petit-fils Patrick, ainsi que ses parents Moïse et Anna (Joyal), ses frères Gérard et Arthur Gobeil, ses sœurs; Dorothée Desrosiers, sœur Yvonne, sœur Alice, sœur Emilienne, sœur Angéline; ses beaux-frères Horace Desrosiers, Raymond Lapointe, Marius et Joseph Lacasse, Hormidas Turenne et ses belles-sœurs Irène Turenne et Denise Sicotte.

On se souviendra d'Ida pour sa foi, son désir de travailler, sa joie de vivre et de sa fierté pour ses enfants.

La messe des funérailles fut célébrée le vendredi 12 avril 2002 en la Cathédrale de Saint-Boniface à 14 h, par Mgr Fréchette. L'inhumation suivit au cimetière Green Acres.

La famille remercie sincèrement le personnel du Home Care pour leur dévouement et leur compassion envers Maman durant sa longue maladie. Un merci spécial à Brenda et Judy. Nous remercions aussi le personnel du 3 Est, Soins Palliatif du Centre Riverview pour leur attention. Un gros merci à ses ami(e)s du Columbus Manor pour leur amitié et bienveillance.

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées sont invitées à faire un don à CancerCare Manitoba, 678, avenue McDermott, bureau ON109, Winnipeg (Manitoba) R3E 0V9.

La direction des funérailles fut confiée au Salon mortuaire P. Coutu, 156, rue Marion, 949-4864.

En l'honneur du Sacré-Coeur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

En l'honneur de Notre Dame du Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Chronique
RELIGIEUSE

HUBERT BALCAEN
Laïc



Lueurs d'espoir (partie 3)

Dans ce troisième et dernier article, je traiterai des deux derniers thèmes de la session d'intériorité que j'ai suivie en novembre dernier.

Cinquième thème : Rien n'est impossible

Quand l'humain est aux prises avec la souffrance et que monte en lui la peur de ne pas s'en sortir, il fait l'expérience de la pire souffrance possible : le désespoir. À ce moment-la, même si on se dit croyant, il y a colère et questions en nous. Par exemple : comment se fait-il que l'Évangile nous dit que nous sommes sauvés et que la Vie a triomphé et que pourtant nous « pataugieons » encore dans la souffrance? D'abord, la bonne nouvelle, c'est que Jésus a débouché le tunnel [dont nous parlions dans le dernier article]. Mais le Christ n'a jamais dit qu'il n'y aurait plus de tunnel. « Celui qui veut me suivre, qu'il prenne sa croix ». « Je suis venu pour que vous ayez la Vie en abondance ». Cette vie-là est seulement au bout du tunnel. La bonne nouvelle est que le tunnel débouche sur la vraie vie. Peu importe le tunnel que je vis, il débouche sur l'Amour total, fabuleux, la vraie Vie!

Nous sommes seulement à moitié vivants en cette vie. On est en processus de création, vers la lumière au bout du tunnel. Pourquoi le mal continue-t-il son oeuvre de mort? Parce que nous sommes toujours dans le temps, dans le temps de la création. Et la création, c'est un entre-deux : nous n'avons pas fini d'être créé(e)s. Le temps est une dimension incomplète. Nous sommes dans l'entre-deux du temps, la prison ou le tunnel du temps en voie vers l'Être, l'Éternité. C'est comme si le Mal, la Mort avaient eu la permission de poursuivre leur œuvre « dans le temps ».

Qu'est-ce que l'Éternité? Un instant éternel d'Amour. Ce n'est pas du temps. C'est une autre dimension de l'existence où nous sommes libérés du temps. Même si j'ai commencé à croire à l'Amour, il y aura toujous un cri de révolte qui montera à mes lèvres dans la souffrance.

Pourquoi Dieu ne m'enlève-t-il pas la souffrance? Il y des réponses à cela. Mais des réponses qui peuvent monter en nous seulement après la tempête de la souffrance. Quand le calme arrive, après la tempête, on peut entendre les réponses.

D'abord, si Dieu tout-puissant n'intervient pas pour m'enlever la souffrance, cela veut dire que c'est la meilleure chose pour nous à ce moment-là. En somme, lorsque Dieu n'intervient pas,il ne fait qu'obéir à ce que nous sommes profondément. Dieu exauce nos prières inconscientes, d'abord, avant les prières conscientes. Dieu se sert de la souffrance pour nous aider à découvrir une profondeur de vie très grande au fond de soi. Le père Yves Girard dit que « plus tu avances spirituellement, moins tes prières sont exaucées ». Il te fait rentrer dans sa confiance à l'état pur.

L'apparent abandon du Père qui nous fait tant souffrir au plan spirituel, est ce qui nous fait le plus mal; mais cela nous cache une qualite d'Amour incroyable pour nous. Quand le Dieu de l'impossible refuse de nous enlever la souffrance, c'est parce qu'il sait que cela est mieux pour nous à ce moment-là. Dieu-Amour veut nous faire passer `a la communion de l'Amour. Dieu veut nous rendre heureux. Henri Nouwen dit : « Le vrai conseiller spirituel, c'est celui qui vous offre la possibilité de rester seul et d'entrer dans votre expérience jusqu'au bout ».

Sixième thème : Le temps du repos

Maître Eckhart disait : « Ce que cherchent les humains dans leurs désirs et leurs agitations c'est le repos ». C'est le but ultime de toute ma création : entrer dans le repos de l'Amour. « Venez à moi vous qui ployez sous le fardeau et moi je vous procurerai le repos » [Mathieu]. 90 % des problèmes sont dûs à la fatigue dans nos vies. Le repos est la solution à une multitude de problèmes. Mais pour entrer dans le repos, il faut être en paix avec soi-même. Sans paix, il n'y a pas de repos possible. Une des conditions de cette paix est la possibilité de pardonner. La pardon est la valeur la plus belle qu'un humain puisse posséder. Le pardon est un fabricant de paix. Le pardon, c'est d'abord de faire la paix avec soi-même.

Spirituellement, la vérité est que moi je suis un être en état de création. Je ne suis ni parfait, ni achevé. Je suis en processus d'apprentissage de la vie. Je suis en train d'apprendre l'Amour. Nous somme en train d'apprendre à marcher dans l'Amour comme un petit enfant qui tombe pour apprendre à marcher. Pourquoi se culpabiliser de tomber, alors? Commence par faire la paix avec ton cœur, toi-même.

Plus j'accomplis le pardon envers moi-même, plus je découvre l'Espérance. Le pardon c'est l'Espérance. Le pire défaut que nous avons au plan spirituel c'est d'être « trop responsables ». Des gens prennent trop de choses sur leurs épaules, se culpabilisent. On se culpabilise, par exemple des erreurs que nos enfants font. La culpabilité, en ce sens ne mène nulle part et peut même être très négative, le contraire de l'Espérance qu'assure le pardon et le pardon qui commence par soi-même.

Les deux premiers articles de cette série sont parus il y quelques semaines. Je remercie une dernière fois M. Alain Dumont de m'avoir permis de préparer ces trois chroniques à partir de notes que j'ai prises à l'occasion de la session de novembre 2001 intitulée « Lueurs d'Espoir ».

FEMMES D'AUJOURD'HUI

Le bénévolat

par Anita Gobeil
Directrice générale, l'Entre-temps

La semaine nationale des bénévoles est pour nous l'occasion de reconnaître et de remercier les personnes qui donnent de leur temps et de leur énergie à l'Entre-temps des franco-manitobaines. Le bénévolat à l'Entre-temps joue un rôle crucial dans la réalisation de nos objectifs et de notre mission.

Vous vous demandez peut-être qu'elle satisfaction personnelle un bénévole retire du partage de ses talents avec l'Entre-temps? Sabrina Courchaine, étudiante à l'Université du Manitoba, a accepté de nous parler de son expérience. Sabrina est bénévole à l'Entre-temps depuis juin 2001.

Mon expérience de bénévolat à l'Entre-temps des franco-manitobaines est fort agréable. Mon rôle principal est d'appuyer les mères en leur fournissant des services de garde d'enfants pendant qu'elles prennent part aux sessions de counseling. J'ai constaté que mes visites régulières ont incité les mères à se confier à moi et à communiquer davantage, ce qui est très encourageant. Par ailleurs, prendre soin des bébés et des tout-petits est un défi que j'aime relever car les moments merveilleux passés avec eux restent pendant longtemps gravés dans ma mémoire et cela me réchauffe le coeur.

Cette expérience unique et mémorable me permet de faire une différence dans la vie des gens. Pendant que les liens entre les enfants et les mères se nouent, je ne peux faire autrement que de m'attacher à eux. Chaque semaine, j'ai l'occasion de m'occuper de petits enfants. Je dois avouer que c'est un défi mais en même temps, j'éprouve beaucoup de satisfaction. Grâce à la bienveillance du personnel de l'Entre-temps, mon expérience de bénévolat a été enrichie. Leur appui continuel et leur encouragement renforcent l'importance de mon travail. Je me réjouis en sachant que je fais une différence dans la vie des gens, surtout de ceux dans le besoin. Le temps que je passe à l'Entre-temps est non seulement avantageux pour les mères et les enfants mais aussi pour moi, dans le sens que cela m'aide à développer plus de compassion et de compréhension. Je suis reconnaissante à l'Entre-temps de m'avoir accueillie comme bénévole dans le cadre de son programme si magnifique et positif.

L'Entre-temps est toujours à la recherche de bénévoles bilingues pour la garde d'enfants durant le jour. Si vous aimez les enfants et si vous êtes libres, on a besoin de vous. Venez vous joindre à notre équipe.

Notre programme de bénévoles vous donne l'occasion :

- de travailler dans un environnement amical;
- d'améliorer les services offerts aux familles victimes de violence;
- d'aider à dire « non » à la violence familiale;
- d'avoir de l'expérience de travail;
- d'avoir des références professionnelles;
- de recevoir un certificat de bénévolat.

Nous cherchons aussi des personnes pour siéger sur notre conseil d'administration.

Si vous voulez vous engager dans la communauté en nous aidant à redonner le pouvoir aux familles qui veulent vivre sans violence, contactez-nous au 925-2550 ou au 1(800) 668-3836.

NUNAVUT

Des pas dans la neige

Après plus d'un an à Iqualuit, Henri Pintkowsky est passé du choc du dépaysement à vouloir faire du Grand Nord canadien sa demeure.

Daniel BAHUAUD

« Lorsque je suis arrivé à Iqualuit, j'avais l'impression d'avoir atterri sur la lune, lance Henri Pintkowsky. J'étais complètement dépaysé. Je ne pouvais pas me faire à ce pays sans arbres et recouvert de neige presque à l'année longue. Mais le Nord est devenu plus qu'un simple endroit où je suis allé travailler. Ce paysage, qui d'emblée semble dénudé et désertique, me plaît énormément. J'y suis chez-moi. »

C'est en janvier 2001 que le Franco-Manitobain a quitté Winnipeg pour diriger Twilite Sécurité, une filiale de l'entreprise de sécurité winnipegoise Intellicom. « Je suis parti pour me faire des sous, confie-t-il. C'est le cas pour la grande majorité des blancs au Nunavut. Peu d'entre eux sont natifs de la région. Il y a de bons salaires à faire dans le Nord. De plus, Iqualuit fait penser à un village du Far West, ou d'une base lunaire! Si quelqu'un vous dit que le Canada n'a pas de colonie, il se trompe.

« C'est notre colonie dans la mesure où les Inuits ont subi un choc culturel, poursuit-il. C'est un peuple patient et accueillant. Les jeunes, souriants, vous embrassent avec une spontanéité presque déroutante. On comprend comment certains ont abusé de leur bienveillance et de leur joie de vivre. De plus, les Inuits aînés s'inquiètent parfois des plus jeunes, qui s'américanisent. Mais ce n'est pas tout l'héritage, ni la langue, qui y passe. La culture existe toujours, mais elle évolue. Les Inuits reprennent tranquillement leurs droits. Dans un certain sens, cela rappelle la réalité franco-manitobaine. »

photo: Daniel Bahuaud

Henri Pintkowsky : « Si quelqu'un vous dit que le Canada n'a pas de colonie, il le trompe. »

Selon Henri Pintkowsky, les gens se font également une mauvaise idée quant au rythme de vie au Nunavut. « Il faut être un vrai *go-getter*, sinon, on vous renvoie!, lance-t-il. On s'attend à des résultats. Twilite Sécurité était au bord de la faillite. Or, nous venions de nous dénicher un contrat pour effectuer la garde du Palais législatif à Iqualuit et il ne fallait pas rater cette chance. À cause de ma bonne gestion à l'usine de Maple Leaf de Winnipeg, mes patrons m'ont indiqué que je pourrais être utile. »

En effet, la direction offerte par Henri Pintkowsky a permis à l'entreprise de se tailler une place d'honneur. En peu de temps, Twilite Sécurité veillait non seulement à la sécurité du Palais législatif, mais aussi de l'hôpital, de l'aéroport et des Jeux d'hiver de l'Arctique.

« Les journées sont parfois très longues, constate Henri Pintkowsky. C'est ce que coûte la réussite. En plus de notre expansion, il a fallu composer avec les changements énormes dans le domaine de la sécurité aéroportuaire depuis les attentats terroristes du 11 septembre dernier. »

Après un bref séjour dans le Sud, Henri Pintkowsky a hâte de rentrer chez lui. « J'ai été élevé en banlieue de Winnipeg, et j'en ai ras le bol des centres d'achat et des maisons tassées les unes contre les autres, affirme-t-il. Je veux revoir passer les troupeaux de caribou à cinq minutes d'Iqualuit. Je veux me baigner dans la lumière nette et claire du soleil de l'Arctique et fouler la magnifique désolation de son sol. »

À VOTRE SERVICE

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., directeur général
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA





(204) 433-7758 **(204) 433-3700**

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

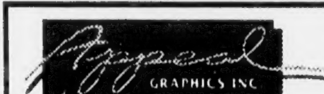
LEON MORRISSETTE au 433-7257

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS

Steinbach Tél.: 326-1351

Cet espace est à votre disposition!



- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735

SERVICE ET QUALITÉ

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*

CHICKEN CHEF ST-MALO

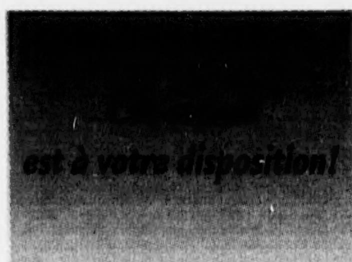


347-5885
(Traiteur ExtraDinaire)
à partir de 5,97 $
Seul à faire compétition avec grand-mère!

Michel Tassé
agent immobilier



RE/MAX REAL ESTATE INC.
Service bilingue
837-7000



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : **489-4640**, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.



BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp	Raymond Desrochers, ca, cfe	Lise Deleurme, ca
Pamela Dupuis, ca	Nicole Gisiger, ca	Lucile Griffiths, ca
Yves Lagassé, ca	Travis Leppky, ca, cisa	Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca	Stéfane Nicolas, ca	Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca	Bruno Chaput	Chantal Gagné
Jacques Marion		

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

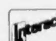
Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



autopac



AVOCATS-NOTAIRES



TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoalen
Lee Ann Martin
Christian Monnin, stagiaire

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840

Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________

Je choisis de payer par :

Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté*)*
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4